

beurer

LV 50 Fresh Breeze



DE	Tischventilator Gebrauchsanweisung	2
EN	Table fan Instructions for use	17
FR	Ventilateur de table Mode d'emploi	32
ES	Ventilador de sobremesa Instrucciones de uso	48

IT	Ventilatore da tavolo Istruzioni per l'uso	63
TR	Masa Tipi Fan Kullanım Kılavuzu	78
RU	Настольный вентилятор Инструкция по применению	93
PL	Wentylator stołowy Instrukcja obsługi	108





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.



Warnung

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät während dem Reinigen vom Netz.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft.

Mit freundlicher Empfehlung

Ihr Beurer-Team

Zum Kennenlernen

Der Beurer Tischventilator LV 50 dient zur Umwälzung der Raumluft. Speziell an heißen Tagen sorgt der Tischventilator dadurch für eine kühle und angenehme Brise. Mit den drei Geschwindigkeitsstufen können Sie den Tischventilator Ihren Bedürfnissen individuell anpassen. Die Befeuchtung der Raumluft funktioniert nach dem Verdunstungsprinzip.

Wie funktioniert das Verdunstungsprinzip?

Der Tischventilator saugt die trockene Warmluft des Raumes an, welche auf den mit Wasser vollgesaugten Verdunstungsfilter trifft. Durch den Kontakt zwischen Luftstrom und feuchter Filteroberfläche verdunstet das Wasser. Die Raumluft nimmt die Feuchtigkeit auf. Dabei wird der Raumluft die Wärmeenergie entzogen, die für die Verdunstung notwendig ist. Die fühlbare Temperatur der Raumluft sinkt.



Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang	3
2. Zeichenerklärung	4
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
4. Warn- und Sicherheitshinweise	4
5. Gerätebeschreibung	8
6. Anwendung	9
7. Reinigung und Pflege	13
8. Zubehör- und Ersatzteile	13
9. Was tun bei Problemen?	14
10. Entsorgung	14
11. Technische Angaben	15
12. Garantie / Service	15

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1x Tischventilator
- 1x Micro-USB-Kabel
- 1x Flaschenadapter
- 1x Verdunstungsfilter
- 1x PET-Flasche als Wassertank
- 1x Diese Gebrauchsanweisung

2. Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit		Hersteller
	Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör		CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen		Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Anweisung lesen		Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Nur in geschlossenen Räumen verwenden

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Tischventilator ist ausschließlich zum Kühlen der Luft in Innenräumen bestimmt. Der Tischventilator ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Tischventilator darf nicht verwendet werden, wenn sich Lösungsmittel, Chemikalien, giftige Gase oder Feinstaub in der Raumluft befinden. Verwenden Sie diesen Tischventilator nur für den Zweck für den er entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Jegliche andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

4. Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Hinweise sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen.

Warnung

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Zur Vermeidung der Gefahr des Verfangens und der Strangulation, die Kabel und Luftleitungen außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.

Stromschlag

Warnung

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieser Tischventilator vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen (zum Beispiel wenn Kabel oder Netzadapter beschädigt sind, wenn sich der Motorlüfter nicht dreht, nach einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst).
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung (das Typschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts).
- Betreiben Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss.
- Ziehen Sie nicht am Micro-USB-Kabel oder Gerät, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Micro-USB-Kabel. Halten Sie Abstand zwischen dem Micro-USB-Kabel und warmen Oberflächen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzadapter niemals mit nassen oder feuchten Händen heraus.
- Stecken Sie das Gerät direkt in einen USB-Anschluss oder einen geeigneten USB-Netzadapter, um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu vermeiden.
- Zum Schutz vor elektrischen Gefahren NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Kinder können die mit der Verwendung elektrischer Geräte verbundenen Gefahren nicht einschätzen. Beaufsichtigen Sie Kinder daher immer, wenn sie sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät bewegen, den Wassertank oder den Verdunstungsfilter wechseln oder reinigen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen oder in die rotierenden Teile. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können. Lassen Sie niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen fallen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen oder Gitter/Auslässe und stellen Sie das Gerät nicht auf eine weiche Oberfläche wie z. B. ein Bett oder ein Sofa, da das Gerät sonst umkippen und die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung blockiert werden könnte.
- Legen Sie KEINE Gegenstände auf das Gerät.
- Verlegen Sie das Micro-USB-Kabel NICHT unter dem Teppich.
- Decken Sie das Micro-USB-Kabel NICHT mit Teppichen, Läufern oder dergleichen ab.
- Verlegen Sie das Micro-USB-Kabel NICHT unter Möbeln oder Geräten.
- Verlegen Sie das Micro-USB-Kabel NICHT in stark frequentierten Bereichen.

- Verlegen Sie das Micro-USB-Kabel so, dass es keine Stolperfalle darstellt.
- Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder zu verstellen. Andernfalls erlischt Ihre Garantie. Innerhalb des Geräts gibt es keine Teile (mit Ausnahme des Wechsels des Verdunstungsfilters), die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen des Geräts und das Micro-USB-Kabel nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter oder das Micro-USB-Kabel aus der Steckdose / dem Computer.
- Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser. Sollte das Wasser sehr kalkhaltig sein, verwenden Sie destilliertes Wasser.
- Tragen Sie das Gerät niemals mit aufgesteckter und befüllter PET-Flasche.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf den Kopf.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer festen und ebenen Unterlage. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Gerät und Wand mindestens 15 cm Abstand befinden.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie z.B. Öfen oder Heizungen fern.
- Wenn Sie während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs einen unüblichen Gestank wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Kontaktieren Sie den Kundendienst auf www.beurer.com.
- Verwenden Sie zur Anwendung keine Aromaöle.
- Richten Sie den Luftauslass nicht in Richtung eines elektrischen Geräts, Buchs oder Gegenstands aus Holz aus.
- Tragen Sie das Gerät bevorzugt am Tragegriff. Der Tragegriff kann nicht ausgetauscht werden. Tragen Sie das Gerät niemals an der PET-Flasche oder wenn sich Wasser im Auffangbehälter befindet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder anderen feuchten, geschlossenen Räumen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen.

Brandgefahr

Warnung

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

- Betreiben Sie das Gerät nie unter einer Abdeckung, wie z.B. Decke, Kissen, etc.
- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflamm-
baren Stoffen.
- Legen Sie das Micro-USB-Kabel nicht in die Nähe von Heizregistern, Heizkörpern,
Öfen oder Heizstrahlern, um die Brandgefahr zu verringern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gas-
gemischen.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern, da das Gehäuse schmelzen und ein
Feuer auslösen könnte.

Reparatur

Warnung

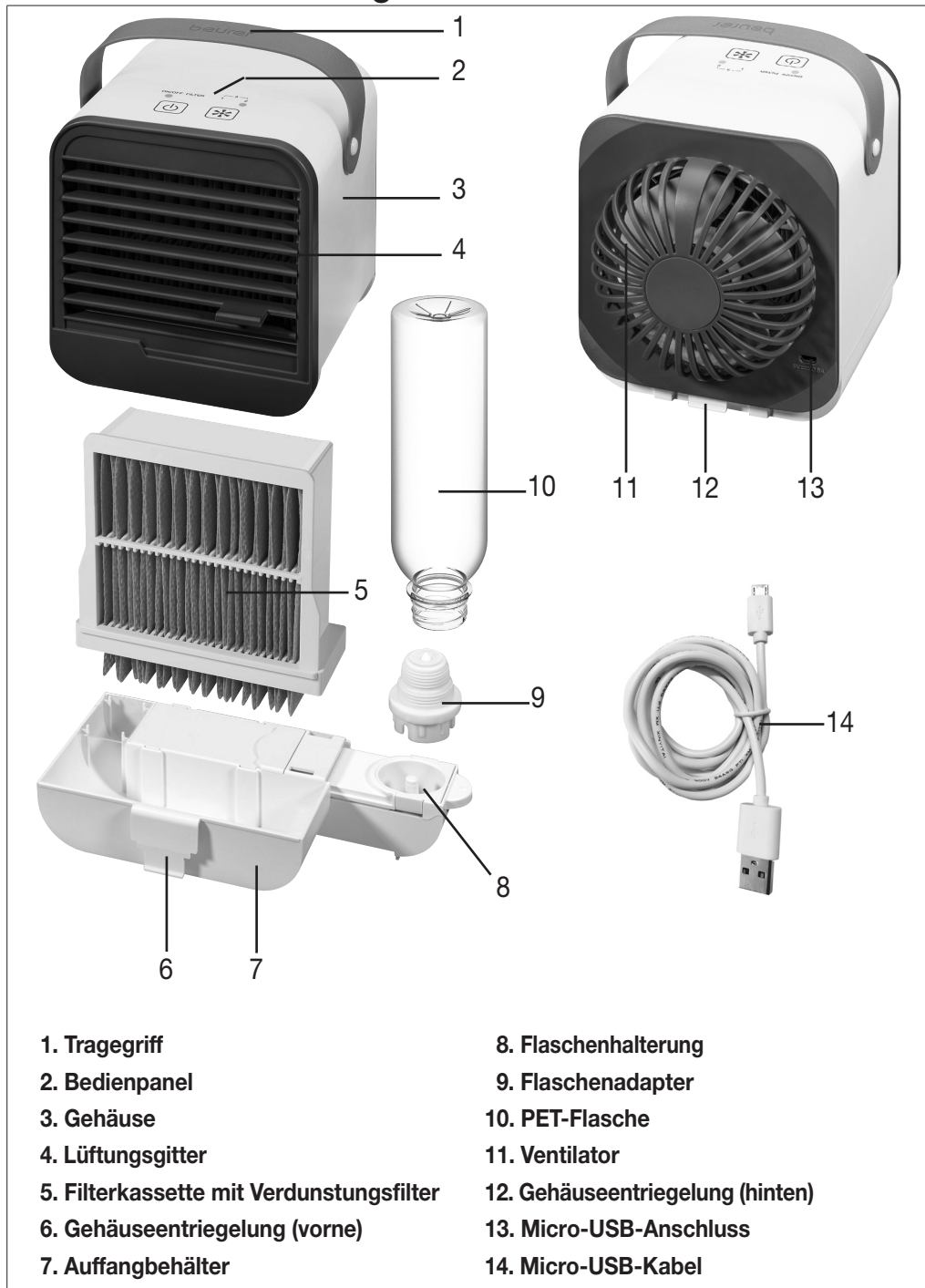
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benut-
zer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an
einen autorisierten Händler.
- Die Ventilatoreinheit darf nicht geöffnet werden.

Handhabung

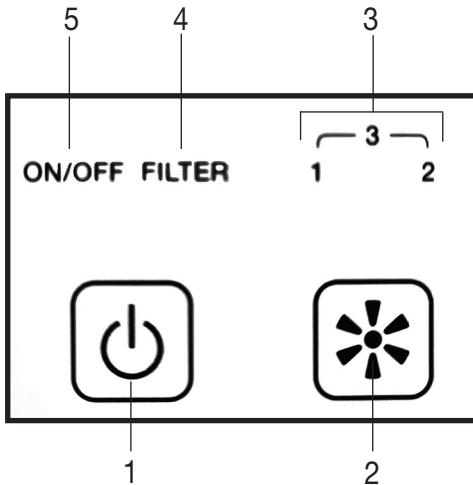
Achtung

- Schalten Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Gerät aus und
ziehen Sie den Netzadapter / das Micro-USB-Kabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Schützen Sie das Gerät vor Sonnenstrahlen und Stößen und lassen Sie es nicht
fallen.
- Schütteln Sie niemals das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, waagerechte und trockene Unterlage.
- Die mitgelieferte PET-Flasche ist keine Trinkflasche.

5. Gerätebeschreibung



Display und Tasten



1 EIN/AUS-Taste

Zum Ein/Ausschalten des Geräts

2 VENTILATOR-Taste

Zum Einstellen der Geschwindigkeit des Ventilators

3 VENTILATOR-Anzeige

1 = niedrige Geschwindigkeit

2 = mittlere Geschwindigkeit

3 = hohe Geschwindigkeit

4 FILTER-Anzeige

Wenn die FILTER-Anzeige leuchtet, müssen Sie den Verdunstungsfilter austauschen

5 ON/OFF-Anzeige

Wenn die ON/OFF-Anzeige leuchtet, ist der Tischventilator eingeschaltet

6. Anwendung

Tischventilator entnehmen

1. Öffnen Sie die Kartonverpackung.
2. Entnehmen Sie den Tischventilator aus der Kartonverpackung.
3. Entfernen Sie alle Folien.
4. Überprüfen Sie den Tischventilator und das Kabel auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich unter www.beurer.com an den Kundendienst.

Tischventilator aufstellen



Achtung

1. Stellen Sie den Tischventilator auf einen ebenen und festen Untergrund, um Vibrationen und Lärm zu vermeiden.
2. Für einen optimalen Kühleffekt, stellen Sie den Tischventilator in Ihrer unmittelbaren Umgebung auf. Achten Sie darauf, dass um den Tischventilator mindestens 15 cm Freiraum zu allen Seiten besteht. Achten Sie darauf, dass Lufteinlass und Luftauslass niemals blockiert sind.

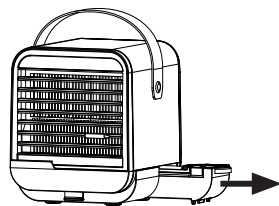


Warnung

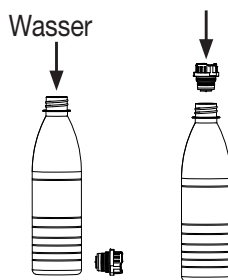
Bewegen Sie den Tischventilator niemals während des Betriebs oder wenn sich Wasser im Auffangbehälter befindet, um Überlaufen zu vermeiden.

Tischventilator bedienen

1. Ziehen Sie am Tischventilator die seitliche Flaschenhalterung heraus.

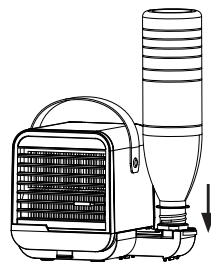


2. Füllen Sie die mitgelieferte PET-Flasche mit kaltem Trinkwasser. Je kälter das Trinkwasser, desto besser der Kühleffekt. Achten Sie darauf, dass das Trinkwasser sauber, ohne Kohlensäure und nicht wärmer als 40°C ist. Wenn das Trinkwasser sehr kalkhaltig ist, verwenden Sie destilliertes Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine größeren als 0,5 Liter-Kunststoff-Flaschen oder befüllen Sie eine Flasche mit maximal 0,5 Liter. Andernfalls kann der erhöhte Wasserdruck den Tischventilator zum Überlaufen bringen. Drücken Sie den im Lieferumfang enthaltenen Flaschenadapter von oben fest auf die PET-Flasche. Achten Sie darauf, dass der Flaschenadapter bis zum Anschlag auf der Flasche sitzt, damit kein Wasser auslaufen kann. Für eine optimale Kühlleistung kann die gefüllte PET-Flasche auch vor der Anwendung im Kühlschrank aufbewahrt werden.



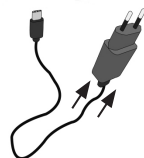
-  Wechseln Sie das Trinkwasser in der PET-Flasche täglich, damit immer frisches Wasser der Raumluft zugeführt wird.

3. Stecken Sie die PET-Flasche, wie abgebildet, auf die Flaschenhalterung des Tischventilators. Nach Installation der PET-Flasche ca. 3-4 Minuten mit dem Einschalten des Tischventilators warten, damit der Verdunstungsfilter genügend Wasser aufnehmen kann.



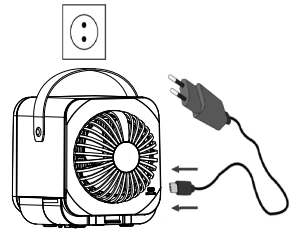
-  Auch bei leerem Wassertank bleibt der Verdunstungsfilter für einige Zeit feucht und kühlt weiter. Außerdem kann der Tischventilator auch ohne PET-Flasche und Wasserzufuhr bedient werden. Dabei funktioniert der Tischventilator wie ein Ventilator ohne Verdunstungsprinzip.

4. Verbinden Sie das mitgelieferte Micro-USB-Kabel mit einem USB-Netzadapter (output: 5 V DC / 0,5 A, nicht im Lieferumfang enthalten).



5. Stecken Sie das Micro-USB-Kabel in den Micro-USB-Anschluss auf der Rückseite des Tischventilators. Stecken Sie anschließend den USB-Netzadapter (USB-Netzadapter nicht im Lieferumfang enthalten) in eine geeignete Steckdose. Verlegen Sie das Micro-USB-Kabel stolpersicher.

Alternativ können Sie den Tischventilator auch über Ihren Computer betreiben. Verbinden Sie dazu den Tischventilator über den USB-Anschluss am Computer. Achten Sie auch hier auf korrekte Ausgangswerte der USB-Buchse.



6. Um den Tischventilator einzuschalten, drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**. Im Display leuchtet bei „ON/OFF“ ein blaues Licht auf.



7. Der Tischventilator besitzt drei Geschwindigkeiten. Wählen Sie mit der **VENTILATOR-Taste** Ihre gewünschte Geschwindigkeit.

- 1 = niedrige Geschwindigkeit
- 2 = mittlere Geschwindigkeit
- 3 = hohe Geschwindigkeit



8. Um den Tischventilator wieder auszuschalten, drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**.

Im Display erlischt bei „ON/OFF“ das blaue Licht.

Wenn Sie den Tischventilator über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose / das Micro-USB-Kabel aus dem Computer.

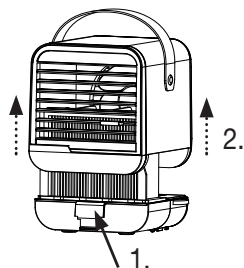
9. Entfernen Sie nach jeder Anwendung das Restwasser aus dem Auffangbehälter, damit bei unabsichtlichen Stößen kein Wasser auslaufen kann. Um das Restwasser aus dem Auffangbehälter zu entfernen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Vergewissern Sie sich, dass der Tischventilator ausgesteckt ist.
- Ziehen Sie die PET-Flasche und den Flaschenadapter gerade nach oben ab.
- Drücken Sie auf die vordere und hintere Gehäuseentriegelung.
- Nehmen Sie das Gehäuse vorsichtig gerade nach oben ab.
- Entleeren Sie Restwasser des Auffangbehälters im Waschbecken.
- Lassen Sie alle Teile des Tischventilators vollständig trocknen.
- Wechseln Sie täglich das Trinkwasser in der PET-Flasche.

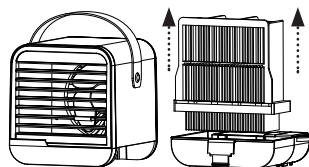
Verdunstungsfilter wechseln

Sie sollten den Verdunstungsfilter nach 1000 Betriebsstunden durch einen Neuen ersetzen. Nach 1000 Betriebsstunden leuchtet auf dem Display die FILTER-Anzeige auf. Um den Verdunstungsfilter zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

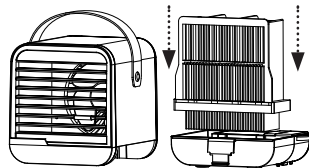
1. Vergewissern Sie sich, dass der Tischventilator ausgeschaltet ist. Trennen Sie den Tischventilator von der Steckdose bzw. von dem Computer. Ziehen Sie die PET-Flasche und den Flaschenadapter gerade nach oben ab.



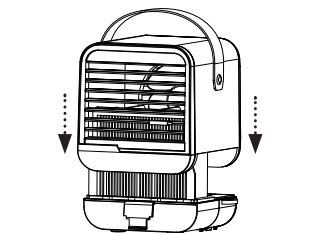
2. Drücken Sie jeweils auf die vordere und hintere Gehäuseverriegelung, um die Gehäuseverriegelung zu öffnen. Ziehen Sie anschließend das Gehäuse vorsichtig nach oben ab, da sich noch Restwasser im Auffangbehälter befinden kann.



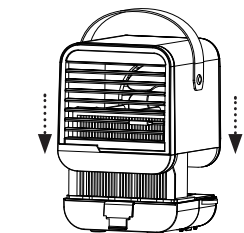
3. Ziehen Sie die Filterkassette nach oben ab.



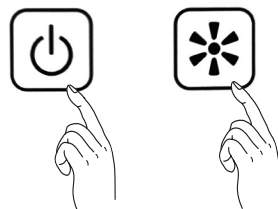
4. Setzen Sie die neue Filterkassette in den Auffangbehälter von oben auf.



5. Setzen Sie das Gehäuse von oben auf den Auffangbehälter bis es hör- und spürbar fest einrastet.



6. Um die FILTER-Anzeige nach dem Filterwechsel auszuschalten, halten Sie 10 Sekunden lang die EIN/AUS-Taste und die VENTILATOR-Taste gleichzeitig gedrückt. Wenn Sie den Filter vor Ablauf der 1000 Betriebsstunden wechseln möchten, gehen Sie wie folgt vor: Halten Sie 10 Sekunden lang die EIN-/AUS-Taste und die VENTILATOR-Taste gleichzeitig gedrückt, auch wenn **die rote Filter-Anzeige nicht leuchtet**. Die Filter-Anzeige blinkt für 3 Sekunden rot. Nachdem das Blinken aufhört ist der Zähler zurückgesetzt.



7. Reinigung und Pflege

 **Warnung**
Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung, dass der Tischventilator ausgesteckt ist!

Verdunstungsfilter wechseln

 **Achtung**
Der Verdunstungsfilter sollte nach 1000 Betriebsstunden gewechselt werden (siehe Kapitel „Verdunstungsfilter wechseln“). Sollte der Verdunstungsfilter bereits vor Ablauf der 1000 Betriebsstunden stark verschmutzt sein, wechseln Sie ihn vorher aus.
Der Verdunstungsfilter kann nicht gewaschen werden. Um eine optimale Kühlleistung zu gewähren, wechseln Sie den Verdunstungsfilter nach 6 Monaten aus.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse und den Auffangbehälter einmal pro Woche mit einem leicht angefeuchteten Tuch (Wasser oder eine milde Reinigungslösung). Verwenden Sie keine Lösungsmittel, andere aggressive Reinigungs- / Scheuermittel oder Alkohol, da die Oberfläche beschädigt werden könnte. Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder harten Gegenstände.

PET-Flasche / Flaschenadapter / Auffangbehälter reinigen

 **Achtung**
Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile, wie PET-Flasche, Flaschenadapter und Auffangbehälter niemals in der Spülmaschine oder mit aggressiven Reinigern.
Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile, wie PET-Flasche, Flaschenadapter und Auffangbehälter nur mit einem milden Spülmittel. Bei starken Kalkablagerungen kann der Auffangbehälter mit einer Essiglösung (Haushaltssessig mit Wasser im Verhältnis 1:1) gereinigt werden. Lassen sie diese Mischung 10min einwirken. Entleeren Sie anschließend den Auffangbehälter und spülen sie ihn gründlich mit Wasser.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es gereinigt in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

PET-Flasche wechseln

Wechseln Sie die PET-Flasche aus, sobald sich weiße Kalkablagerungen oder anderer Schmutz in der PET-Flasche bilden.

 **Achtung**
Reinigen Sie die PET-Flasche nicht in der Spülmaschine. Die PET-Flasche ist nicht spülmaschinengeeignet.

8. Zubehör- und Ersatzteile

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
2x Verdunstungsfilter	684.02
PET-Flasche	684.03

9. Was tun bei Problemen?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Der Tischventilator lässt sich nicht einschalten.	Der Tischventilator ist nicht eingesteckt.	Verbinden Sie den Tischventilator mit einer geeigneten Steckdose oder einem Computer.
	Der Tischventilator ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst unter: www.beurer.com
Unzureichender Luftdurchlass	Der Verdunstungsfilter ist verschmutzt.	Reinigen bzw. wechseln Sie den Verdunstungsfilter (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Das Lüftungsgitter blockiert den Luftdurchlass.	Öffnen Sie das Lüftungsgitter, damit Luft durchströmen kann.
Der Tischventilator riecht unangenehm	Der Lüftungsventilator ist neu	Stecken Sie den Tischventilator aus. Entleeren Sie dann den Auffangbehälter und lassen Sie ihn für 12 Stunden auslüften
	Das Wasser in der PET-Flasche ist abgestanden	Tauschen Sie das Wasser in der PET-Flasche aus
	Der Verdunstungsfilter war zu lange feucht.	Lassen Sie den Tischventilator ohne PET-Flasche laufen, damit der Verdunstungsfilter durch den Tischventilator getrocknet wird
		Bauen Sie den Verdunstungsfilter aus (siehe Kapitel „Verdunstungsfilter wechseln“) und lassen Sie ihn an der Luft trocknen
Der Tischventilator ist sehr laut	Der Tischventilator steht auf einer unstabilen und unebenen Fläche	Platzieren Sie den Tischventilator auf eine stabile und ebene Fläche

10. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



11. Technische Angaben

Type	LV 50
Stromversorgung	Input: 5 V DC, 0,5 A
Leistung	Niedrige Geschwindigkeit = 1,8 W Mittlere Geschwindigkeit = 2,0 W Hohe Geschwindigkeit = 2,5 W
Maße (L x B x H)	140 x 140 x 117 mm
Leergewicht	Tischventilator: ca. 427 g Micro-USB-Kabel: ca. 34 g
Zul. Betriebsbedingungen	-9°~50°C, 20~95%RH
Laufzeit	ca. 4 Stunden auf Stufe 3 bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 60% (bei 22°C)
Lautstärke	Niedrige Geschwindigkeit = ca. 40 dB Mittlere Geschwindigkeit = ca. 45 dB Hohe Geschwindigkeit = ca. 50 dB

12. Garantie / Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.

Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:

Beurer GmbH, Servicecenter

Tel: +49 731 3989-144

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik „Service“.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.



Warning

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Children must not perform cleaning or user maintenance without supervision.
- Disconnect the device from the mains supply during cleaning.
- Clean the device using only the methods specified.
- Do not use any solvent-based cleaning products.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name is synonymous with high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, baby and air.

With kind regards,
Your Beurer team

Getting to know your device

The beurer LV 50 table fan circulates the ambient air. The table fan ensures a cool and pleasant breeze, especially on hot days. Thanks to the three speed settings, you can adjust the table fan to your personal needs. Humidification of the ambient air works according to the evaporation principle.

How does the evaporation principle work?

The table fan draws in the dry warm air from the room, which then comes into contact with the evaporation filter, which is saturated with water. The contact between the air flow and the damp filter surface causes the water to evaporate. The ambient air absorbs the humidity, and the thermal energy required for the evaporation process is extracted from the ambient air. There is a noticeable drop in the temperature of the ambient air.

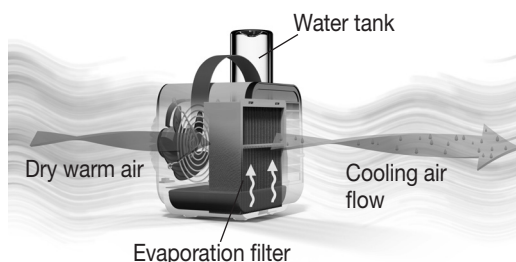


Table of contents

1. Included in delivery	18
2. Signs and symbols	19
3. Intended use	19
4. Warnings and safety notes	19
5. Device description	23
6. Usage.....	24
7. Cleaning and maintenance	28
8. Accessories and replacement parts	28
9. What if there are problems?	29
10. Disposal.....	29
11. Technical specifications	30
12. Warranty/service	30

1. Included in delivery

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1x table fan
- 1x micro USB cable
- 1x bottle adapter
- 1x evaporation filter
- 1x PET bottle as a water tank
- 1x set of instructions for use

2. Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Warning Warning notice indicating a risk of injury or damage to health		Manufacturer
	Important Safety note indicating possible damage to the device/accessory		CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Product information Note on important information		Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Read the instructions		The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE		Only use indoors

3. Intended use

This table fan is intended exclusively for cooling the air indoors. The table fan is intended for private use only. Do not use the table fan if solvents, chemicals, toxic gases or fine dust are present in the ambient air.

The table fan must only be used for the purpose for which it was designed and in the manner specified in the instructions for use. Any improper use may be dangerous. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

4. Warnings and safety notes

Read the notes carefully. Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage.



Warning

Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation.

To avoid the risk of entanglement and strangulation, store cables and air lines out of the reach of small children.

Electric shock



Warning

As with every electrical device, use this table fan carefully and cautiously, in order to avoid hazards due to electric shock.

- Do not use the device if there is visible damage to the device or accessories (e.g. if the cable or mains adapter are damaged, if the motor fan does not rotate, if the device has malfunctioned, or if it has been dropped or damaged in any way. In this case, contact Customer Services).
- Operate the device only with the mains voltage specified on the device (the type plate is located on the rear of the device).
- Do not operate the device during a storm.
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket.
- Do not pull on the micro USB cable or device to disconnect the device from the power supply.
- Never hold or carry the device by the micro USB cable. Keep the micro USB cable away from hot surfaces.
- Always switch off the device before disconnecting it from the power supply.
- Never disconnect the mains adapter with wet or damp hands.
- To avoid the risk of fire or electric shock, plug the device directly into a USB port or a suitable USB mains adapter.
- In order to protect persons against electrical hazards, DO NOT immerse the device in water or other fluids.
- Children cannot assess the dangers associated with the use of electrical devices. Therefore, always supervise children when they are near the device.
- Always disconnect the device from the power supply before moving the device, and before changing or cleaning the water tank or evaporation filter.
- Always disconnect the device from the power supply if you do not intend to use the device for an extended period of time.
- Do not place any objects in device openings or in rotating parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times. Never drop objects into the openings of the device.
- Do not operate the device outside.
- Never block the air vents or grilles/outlets and do not place the device on a soft surface such as a bed or sofa, as this could cause the device to tip over and block the air inlet or outlet.
- Do not place ANY objects on the device.
- DO NOT run the micro USB cable under the carpet.
- DO NOT cover the micro USB cable with carpets, runners or anything similar.
- DO NOT run the micro USB cable under furniture or devices.
- DO NOT run the micro USB cable in high-traffic areas.
- Arrange the micro USB cable such that it does not pose a trip hazard.

- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this device. Failure to do so voids your warranty. There are no parts inside the device that can be serviced by the user (apart from replacing the evaporation filter). Any maintenance work must be carried out by qualified personnel only.
- Ensure that the openings of the device and the micro USB cable do not come into contact with water, steam or other liquids.
- Never reach for a device that is submerged in water. Immediately unplug the mains adapter or micro USB cable from the wall socket/ computer.
- Use only clean water. If the water is very hard, use distilled water.
- Never carry the device when the PET bottle attached and full of water.
- Never place the device upside down.
- Place the device on a firm, level surface. Ensure that there is a distance of at least 15 cm between the device and the wall.
- Keep the device away from heat sources, such as ovens and radiators.
- If you notice an unusual smell when using the device in the intended manner, switch off the device and disconnect it from the power supply. Contact Customer Services at www.beurer.com .
- Do not use aroma oils for application.
- Do not point the air outlet towards an electrical device, book or wooden object.
- The device should ideally be carried by the carrying handle. The carrying handle cannot be exchanged. Never carry the device by the PET bottle or when there is water in the water basin.
- Do not use the device in the bathroom or other damp, enclosed rooms.
- Protect the device from impacts.

Risk of fire

Warning

There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.

- Never operate the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
- Never operate the device near petrol or other highly flammable substances.
- To reduce the risk of fire, do not place the micro USB cable near heating registers, heating pads, ovens or heating units.
- Do not operate the device in close proximity to flammable or explosive gas mixtures.
- Keep the device away from sources of heat, as the housing could melt and trigger a fire.

Repairs

Warning

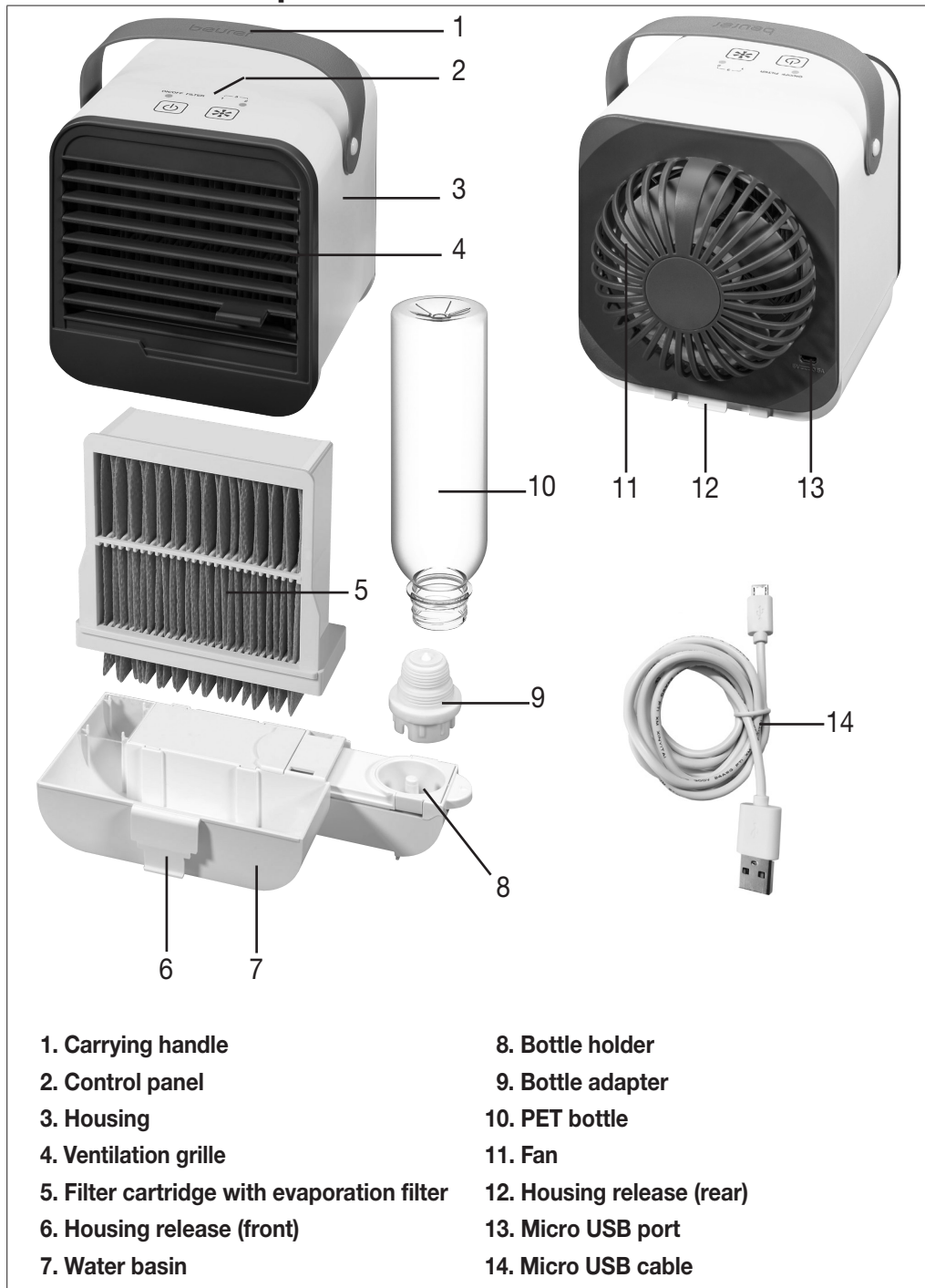
- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- Do not open the fan unit.

Handling

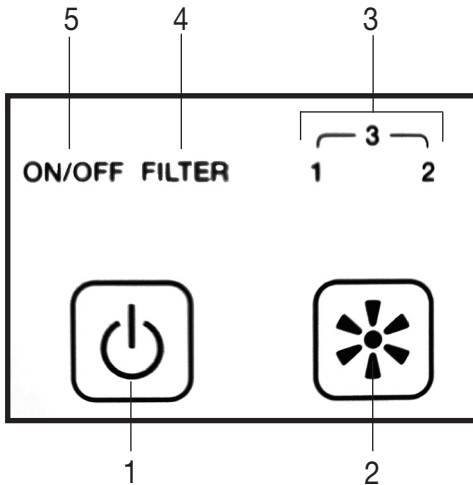
Important

- After each use and before each cleaning operation, switch off the device and pull the mains adapter/micro USB cable out of the wall socket.
- Do not place any objects on the device.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Protect the device against sunlight and impacts and do not drop it.
- Never shake the device.
- Place the device on a firm, level and dry surface.
- Do not use the PET bottle supplied as a drinking bottle.

5. Device description



Display and buttons



1 ON/OFF button

To switch the device on/off

2 FAN button

For setting the speed of the fan

3 FAN indicator

1 = low speed

2 = medium speed

3 = high speed

4 FILTER indicator

If the FILTER indicator is illuminated, it means you must replace the evaporation filter

5 ON/OFF indicator

If the ON/OFF indicator is illuminated, it means the table fan is switched on

6. Usage

Removing the table fan

1. Open the cardboard packaging.
2. Remove the table fan from the cardboard packaging.
3. Remove all plastic films.
4. Check the table fan and cable for damage. If you notice damage, contact Customer Services at www.beurer.com.

Setting up the table fan



Important

1. Place the table fan on a firm and level surface to prevent vibrations and noise.
2. For an optimum cooling effect, place the table fan in your immediate surroundings. Make sure that there is a clearance of at least 15 cm on all sides around the table fan. Make sure that the air inlet and air outlet are never blocked.

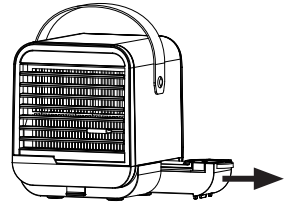


Warning

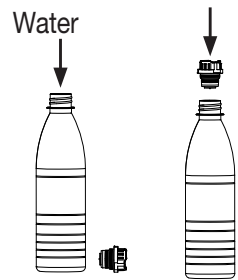
To avoid the overflow of liquid, never move the table fan during operation or when there is water in the water basin.

Operating the table fan

1. Pull the bottle holder out of the side of the table fan.



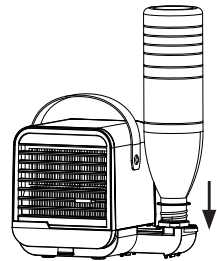
2. Fill the supplied PET bottle with cold drinking water. The colder the drinking water, the better the cooling effect. Make sure that the drinking water is clean, not carbonated, and no warmer than 40°C. If the drinking water is very hard, use distilled water. Do not use any other liquids. Use a plastic bottle no larger than 0.5 litres, or fill a bottle with a maximum of 0.5 litres. Otherwise, the increased water pressure could cause the table fan to overflow. Firmly press the bottle adapter included in delivery onto the PET bottle from above. Make sure that the bottle adapter is pressed into the bottle as far as possible, so that no water can leak out. For optimal cooling performance, the filled PET bottle can also be stored in the fridge before use.



-  Change the drinking water in the PET bottle daily so that fresh water is always fed into the ambient air.

3. Place the PET bottle onto the bottle holder of the table fan as shown. After installing the PET bottle, wait approx. 3-4 minutes before turning on the table fan, so that the evaporation filter can absorb enough water.

-  Even when the water tank is empty, the evaporation filter remains damp for some time and continues to cool. The table fan can also be operated without the PET bottle and water supply. In this instance, the table fan functions like a fan without the evaporation principle.

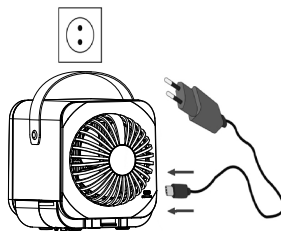


4. Connect the micro USB cable provided to a USB mains adapter (output: max. 5 V DC / 0.5 A, not included in delivery).



5. Insert the micro USB cable into the micro USB port on the rear of the table fan. Then plug the USB mains adapter (USB mains adapter not included in delivery) into a suitable wall socket. Arrange the micro USB cable such that it does not pose a trip hazard.

Alternatively, you can also operate the table fan using your computer. To do this, connect the table fan to the computer via the USB port. Make sure that the output values of the USB socket comply with information on the rating plate.



6. Press the **ON/OFF button** to switch on the table fan.
A blue indicator light below “ON/OFF” will light up.



7. The table fan has three speeds.
Use the **FAN button** to select your desired speed.

- 1 = low speed
- 2 = medium speed
- 3 = high speed



8. Press the **ON/OFF button** to switch the table fan off again.
The blue indicator light below “ON/OFF” will disappear.
If you do not intend to use the table fan for an extended period of time, unplug the mains adapter from the wall socket/unplug the micro USB cable from the computer.

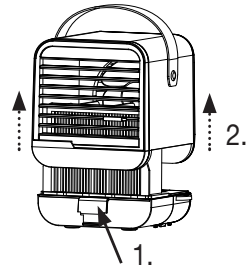
9. After each use, remove the residual water from the water basin, so that no water can escape in the event of accidental impacts. To remove the residual water from the water basin, proceed as follows:
- Make sure that the table fan is unplugged.
 - Pull the PET bottle and bottle adapter straight up and off.
 - Press the front and rear housing release latches.
 - Carefully lift the housing straight up and off
 - Empty any residual water from the water basin into the sink.
 - Allow all parts of the table fan to dry completely.
 - Change the drinking water in the PET bottle daily.

Replacing the evaporation filter

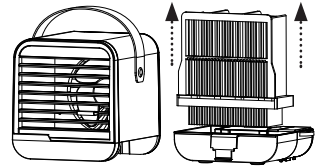
The evaporation filter should be replaced with a new one after 1000 operating hours. After 1000 operating hours have elapsed, the FILTER indicator will light up on the display. To replace the evaporation filter, proceed as follows:

1. Ensure that the table fan is switched off. Disconnect the table fan from the wall socket or computer. Pull the PET bottle and bottle adapter straight up and off.

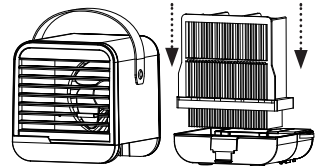
2. Press the front and rear housing release latches to release the housing. Then carefully pull the housing upwards to remove it, as there may still be residual water in the water basin.



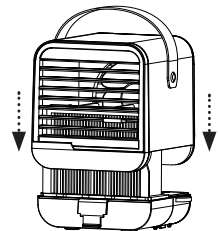
3. Pull the filter cartridge up and off.



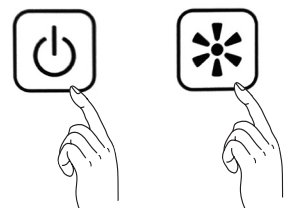
4. Place the new filter cartridge into the water basin from above.



5. Place the housing onto the water basin from above until you hear and feel it click into place.



6. To turn off the FILTER indicator after replacing the filter, press and hold the ON/OFF button and the FAN button simultaneously for 10 seconds. If you want to replace the filter before the 1000 operating hours expire, proceed as follows: press and hold the ON/OFF button and the FAN button simultaneously for 10 seconds, even if **the red filter indicator is not illuminated**. The filter indicator will flash red for 3 seconds. Once the flashing has stopped, it means the counter has reset.



7. Cleaning and maintenance



Warning

Ensure that the table fan is switched off before any cleaning operation!

Replacing the evaporation filter



Important

The evaporation filter should be replaced after 1000 operating hours (see “Replacing the evaporation filter” chapter). If the evaporation filter becomes very dirty before the 1000 operating hours have elapsed, replace it beforehand.

The evaporation filter cannot be washed. To ensure optimum cooling performance, replace the evaporation filter every 6 months.

Cleaning the housing

Clean the housing and water basin once a week with a slightly damp cloth (water or mild cleaning solution). Do not use solvents, other aggressive cleaning/scrubbing agents or alcohol, as these could damage the surface. Do not use any abrasive or hard objects for cleaning.

Cleaning the PET bottle/bottle adapter/water basin



Important

Never clean any of the removable parts (such as the PET bottle, bottle adapter and water basin) in the dishwasher or using aggressive cleaning solutions.

Only ever clean the removable parts (such as the PET bottle, bottle adapter and water basin) using a mild detergent. In case of heavy lime deposits the water basin can be cleaned with a vinegar solution (household vinegar with water, ratio 1:1). Allow the solution to work in for 10 minutes. Then empty the water basin and rinse it thoroughly with water.

Storage

If you do not plan to use the device for an extended period of time, we recommend that you clean it and store it in the original packaging in a dry environment, ensuring it is not weighed down by other items.

Replacing the PET bottle

Replace the PET bottle as soon as white limescale or other types of dirt start to build up inside.



Important

Do not clean the PET bottle in the dishwasher. The PET bottle is not dishwasher-safe.

8. Accessories and replacement parts

To purchase accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
2x evaporation filters	684.02
PET bottle	684.03

9. What if there are problems?

Problem	Possible cause	Solution
The table fan cannot be switched on.	Table fan is not plugged in.	Connect the table fan to a suitable wall socket or computer.
	The table fan is faulty.	Please contact Customer Services at: www.beurer.com
Insufficient passage of air.	The evaporation filter is dirty.	Clean or replace the evaporation filter (see “Cleaning and maintenance” chapter).
	The ventilation grille blocks the air flow.	Open the ventilation grille to allow air to flow through.
Table fan smells unpleasant.	The ventilation fan is new.	Unplug the table fan. Then empty the water basin and allow it to air for 12 hours.
	The water in the PET bottle is stale.	Replace the water in the PET bottle.
	The evaporation filter has been damp for too long.	Allow table fan to run without PET bottle, so that the table fan can dry out the evaporation filter.
		Remove the evaporation filter (see “Replacing the evaporation filter” chapter) and allow it to air dry.
The table fan is very loud.	The table fan is standing on an unstable and uneven surface.	Place the table fan on a stable and level surface.

10. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device with your household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



11. Technical specifications

Type	LV 50
Power supply	Input: 5 V DC, 0.5 A
Output	low speed = 1.8 W medium speed = 2.0 W high speed = 2.5 W
Dimensions (L x W x H)	140 x 140 x 117 mm
Weight when empty	Table fan: approx. 427 g Micro USB cable: approx. 34 g
Permissible operating conditions	-9°~50°C, 20~95% RH
Operating time	approx. 4 hours at level 3 at a relative humidity of 60% (at 22°C)
Volume	low speed = approx. 40 dB medium speed = approx. 45 dB high speed = approx. 50 dB

12. Warranty/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.



Avertissement

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et non dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental et celles ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'elles soient surveillées ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil pendant son nettoyage.
- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions.
- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Familiarisation avec l'appareil

Le ventilateur de table LV 50 de Beurer sert à faire circuler l'air ambiant. Le ventilateur de table assure ainsi une brise fraîche et agréable, en particulier les jours chauds. Les trois vitesses vous permettent d'adapter le ventilateur de table à vos besoins. L'humidification de l'air ambiant fonctionne selon le principe d'évaporation.

Comment fonctionne le principe d'évaporation ?

Le ventilateur de table aspire l'air chaud sec de la pièce qui rencontre le filtre d'évaporation entièrement aspiré par l'eau. L'eau s'évapore sous l'effet du contact entre le flux d'air et la surface humide du filtre. L'air ambiant absorbe l'humidité. L'air ambiant est alors extrait de l'énergie thermique nécessaire à l'évaporation. La température de l'air ambiant baisse.

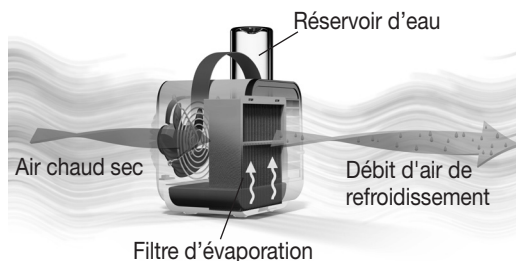


Table des matières

1. Contenu	33
2. Symboles utilisés	34
3. Utilisation conforme aux recommandations....	34
4. Avertissements et mises en garde.....	34
5. Description de l'appareil	38
6. Utilisation	39
7. Nettoyage et entretien	43
8. Accessoires et pièces de rechange	44
9. Que faire en cas de problèmes ?	45
10. Élimination	45
11. Caractéristiques techniques	46
12. Garantie/maintenance	46

1. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 Ventilateur de table
- 1 câble micro USB
- 1 Adaptateur de bouteille
- 1 Filtre d'évaporation
- 1 bouteille en PET comme réservoir d'eau
- 1 exemplaire du mode d'emploi

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Avertissement Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé		Fabricant
	Attention Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire		Sigle CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Information sur le produit Indication d'informations importantes		Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Lire les consignes		Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques		N'utiliser l'appareil que dans des pièces fermées

3. Utilisation conforme aux recommandations

Ce ventilateur de table est conçu exclusivement pour refroidir l'air intérieur. Le ventilateur de table est conçu exclusivement pour un usage personnel. Le ventilateur de table ne doit pas être utilisé si l'air ambiant contient des solvants, des produits chimiques, des gaz toxiques ou des particules fines.

N'utilisez ce ventilateur de table qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse. Toute autre utilisation, non recommandée par le fabricant, peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

4. Avertissements et mises en garde

Lisez attentivement ces remarques ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

Avertissement

Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer. Pour éviter tout risque d'empêchement et d'étranglement, conservez les câbles et les conduites d'air hors de portée des jeunes enfants.

Décharge électrique



Avertissement

Comme tout appareil électrique, ce ventilateur de table doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux chocs électriques.

- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil ou les accessoires présentent des dommages visibles (par exemple, si le câble ou la prise d'alimentation sont endommagés, si le ventilateur du moteur ne tourne pas, si l'appareil fonctionne mal ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Dans ce cas, contactez le service après-vente).
- Utilisez l'appareil uniquement à la tension indiquée sur l'appareil (la plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil).
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation.
- Ne tirez pas sur le câble micro-USB ou l'appareil pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble micro-USB. Gardez le câble micro-USB éloigné des surfaces chaudes.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique.
- Ne débranchez jamais la prise avec les mains humides ou mouillées.
- Branchez l'appareil directement sur une prise USB ou un adaptateur secteur USB adapté afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Pour éviter tout risque électrique, NE PAS immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
- Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. Surveillez toujours les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le déplacer, de changer ou de nettoyer le réservoir d'eau ou le filtre d'évaporation.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil ou dans les pièces rotatives. Assurez-vous que les parties mobiles sont toujours libres de mouvement. Ne laissez jamais tomber d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Ne bloquez jamais les ouvertures d'aération ou les grilles/sorties d'air et ne placez pas l'appareil sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, car l'appareil pourrait basculer et bloquer l'entrée ou la sortie d'air.
- Ne posez AUCUN objet sur l'appareil.
- Ne placez PAS le câble micro-USB sous le tapis.
- Ne couvrez PAS le câble micro-USB avec des tapis, des carpettes ou autres.
- Ne placez PAS le câble micro-USB sous des meubles ou des appareils.

- Ne posez PAS le câble micro-USB dans des zones très fréquentées.
- Placez le câble micro-USB de manière à ce que personne ne trébuche.
- N'essayez PAS de réparer ou de modifier les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Dans le cas contraire, votre garantie sera annulée. L'utilisateur n'a aucune pièce à entretenir (à l'exception du changement du filtre d'évaporation) à l'intérieur de l'appareil. Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer les opérations de maintenance.
- Assurez-vous que l'ouverture de l'appareil et le câble micro-USB n'entrent pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur ou le câble micro-USB de la prise / de l'ordinateur.
- Utilisez exclusivement de l'eau propre. Si l'eau est très calcaire, utilisez de l'eau distillée.
- Ne portez jamais l'appareil lorsque la bouteille en PET est en place et remplie.
- Ne retournez jamais l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface solide et plane. Veillez à maintenir une distance d'au moins 15 cm entre l'appareil et le mur.
- Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur telles que les fours ou les radiateurs.
- Si vous remarquez une mauvaise odeur inhabituelle pendant l'utilisation conforme, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Contactez le service client sur www.beurer.com.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles.
- Ne dirigez pas la sortie d'air vers un appareil électrique, un livre ou un objet en bois.
- Transportez l'appareil de préférence par la poignée de transport. La poignée de transport ne peut pas être remplacée. Ne portez jamais l'appareil par la bouteille en PET ou en présence d'eau dans le réservoir.
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans d'autres pièces humides et fermées.
- Veuillez protéger l'appareil contre les coups.

Risque d'incendie



Avertissement

Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !

- N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit couvert, sous une couverture ou des coussins par exemple.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne placez pas le câble micro-USB à proximité de batteries de chauffage, de radiateurs, de fours ou de radiateurs.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges gazeux inflammables ou explosifs.
- Conservez l'appareil éloigné des sources de chaleur afin d'éviter que le boîtier ne fonde et ne cause un incendie.

Réparation



Avertissement

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.
- Le ventilateur ne doit pas être ouvert.

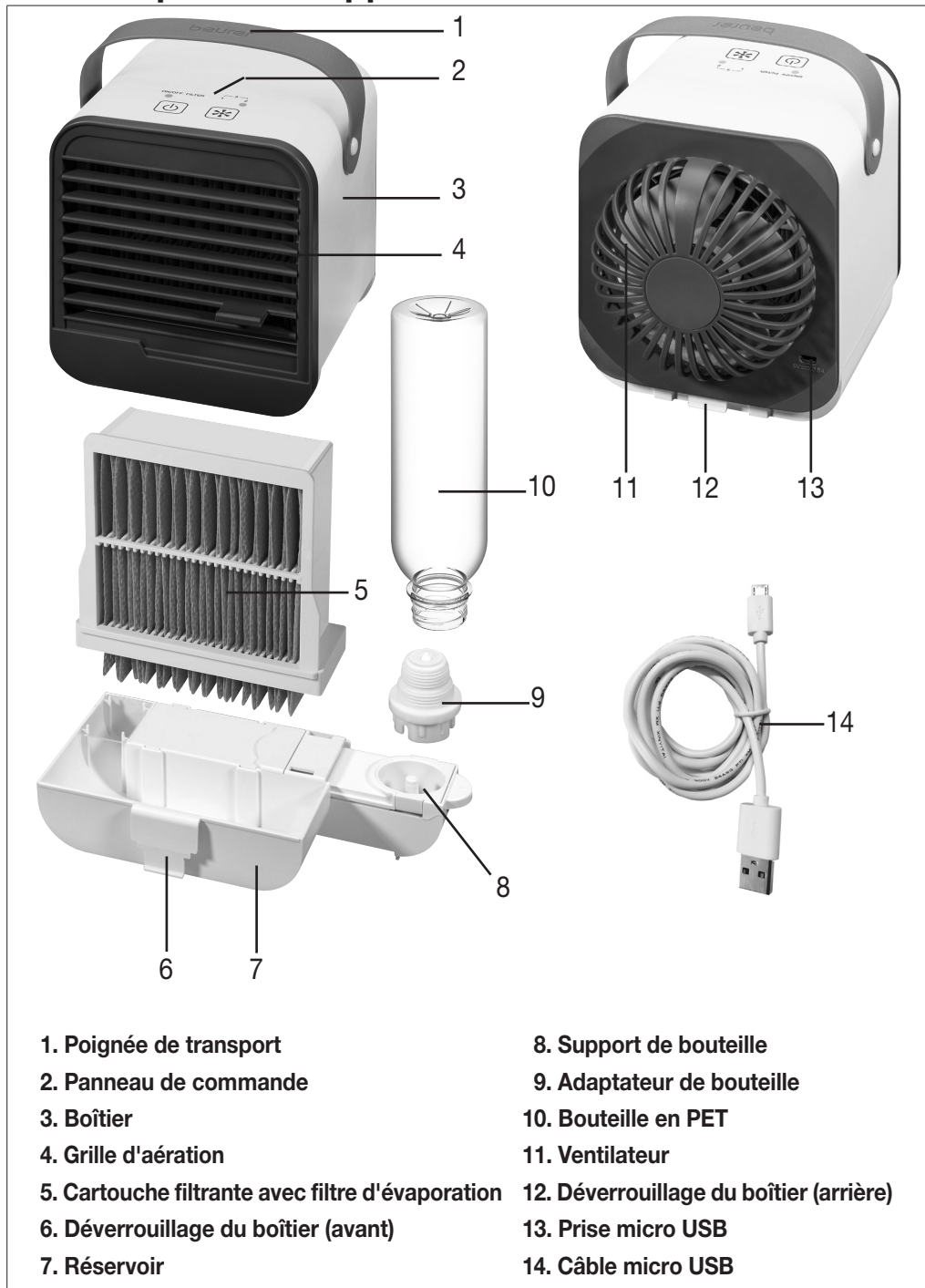
Utilisation



Attention

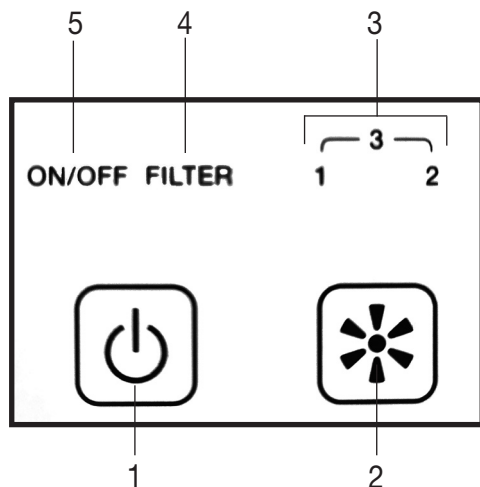
- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur / le câble micro-USB de la prise.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons du soleil ou de le heurter ou le faire tomber.
- Ne secouez pas l'appareil.
- Posez l'appareil sur une surface solide, horizontale et sèche.
- La bouteille en PET fournie n'est pas destinée à boire.

5. Description de l'appareil



- | | |
|--|---|
| 1. Poignée de transport | 8. Support de bouteille |
| 2. Panneau de commande | 9. Adaptateur de bouteille |
| 3. Boîtier | 10. Bouteille en PET |
| 4. Grille d'aération | 11. Ventilateur |
| 5. Cartouche filtrante avec filtre d'évaporation | 12. Déverrouillage du boîtier (arrière) |
| 6. Déverrouillage du boîtier (avant) | 13. Prise micro USB |
| 7. Réservoir | 14. Câble micro USB |

Écran et touches



1 Touche **MARCHE/ARRÊT**

Pour allumer et éteindre l'appareil

2 Touche **VENTILATEUR**

Pour régler la vitesse du ventilateur

3 Affichage **VENTILATEUR**

1 = faible vitesse

2 = vitesse moyenne

3 = vitesse élevée

4 Voyant du **FILTRE**

Lorsque le voyant du **FILTRE** est allumé, vous devez remplacer le filtre d'évaporation

5 Témoin **MARCHE/ARRÊT**

Lorsque le témoin **MARCHE/ARRÊT** est allumé, le ventilateur de table est allumé.

6. Utilisation

Retirer le ventilateur de table

1. Ouvrez l'emballage en carton.
2. Sortez le ventilateur de table de l'emballage en carton.
3. Retirez tous les films.
4. Vérifiez que le ventilateur de table et le câble ne sont pas endommagés. Si vous constatez des dommages, contactez le service client à l'adresse www.beurer.com.

Installer le ventilateur de table



Attention

1. Posez le ventilateur de table sur une surface plane et solide afin d'éviter les vibrations et les bruits.
2. Pour un effet de refroidissement optimal, placez le ventilateur de table à proximité immédiate. Assurez-vous qu'il y a au moins 15 cm d'espace libre autour du ventilateur de table. Assurez-vous que les entrées et sorties d'air ne soient jamais bloquées.

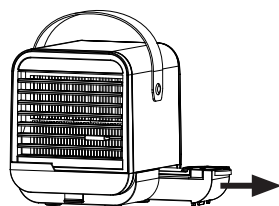


Avertissement

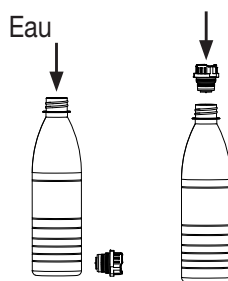
Pour éviter tout débordement, ne déplacez jamais le ventilateur de table pendant le fonctionnement ou en présence d'eau dans le récipient.

Utilisation du ventilateur de table

1. Retirez le support de bouteille latéral du ventilateur de table.

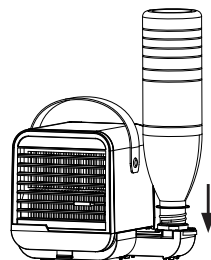


2. Remplissez la bouteille en PET fournie avec de l'eau potable froide. Plus l'eau potable est froide, meilleur est l'effet de refroidissement. Assurez-vous que l'eau potable est propre, non gazeuse et ne dépasse pas 40 °C. Si l'eau potable est très calcaire, utilisez de l'eau distillée. N'utilisez pas d'autres liquides. N'utilisez pas de bouteille en plastique dont la contenance excède 0,5 l ou ne remplissez pas la bouteille avec plus de 0,5 l. Dans le cas contraire, la pression d'eau pourrait faire déborder le ventilateur de table. Poussez fermement l'adaptateur de bouteille fourni sur la bouteille en PET par le haut. Veillez à ce que l'adaptateur de bouteille soit bien en place sur la bouteille jusqu'à la butée pour éviter toute fuite d'eau. Pour un refroidissement optimal, la bouteille en PET remplie peut également être conservée au réfrigérateur avant utilisation.



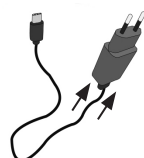
-  Changez quotidiennement l'eau potable dans la bouteille en PET afin que l'air ambiant soit toujours alimenté en eau fraîche.

3. Placez la bouteille en PET sur le support de bouteille du ventilateur de table, comme illustré. Après l'installation de la bouteille en PET, attendez environ 3 à 4 minutes avant de mettre en marche le ventilateur de table afin que le filtre d'évaporation puisse absorber suffisamment d'eau.



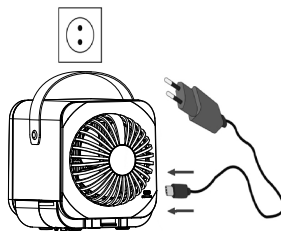
-  Même si le réservoir d'eau est vide, le filtre d'évaporation reste humide pendant un certain temps et continue de refroidir. Il est également possible de faire fonctionner le ventilateur de table sans bouteille en PET ni arrivée d'eau. Le ventilateur de table fonctionne alors comme un ventilateur sans principe d'évaporation.

4. Raccordez le câble micro-USB fourni à un adaptateur d'alimentation USB (sortie : max. 5 V CC / 0,5 A, non fourni).



5. Branchez le câble micro USB à la prise micro USB à l'arrière du ventilateur de table. Branchez ensuite l'adaptateur secteur USB (adaptateur secteur USB non fourni) à une prise adaptée. Posez le câble micro USB de manière à ne pas trébucher dessus.

Vous pouvez également faire fonctionner le ventilateur de table via votre ordinateur. Pour ce faire, connectez le ventilateur de table via le port USB de l'ordinateur. Assurez-vous là aussi que les valeurs de sortie de la prise USB sont correctes.



6. Pour allumer le ventilateur de table, appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT**.

Une lumière bleue s'allume à l'écran en cas de « MARCHE/ARRÊT ».



7. Le ventilateur de table dispose de trois vitesses.

À l'aide de la **touche VENTILATEUR**, sélectionnez la vitesse souhaitée.

- 1 = faible vitesse
- 2 = vitesse moyenne
- 3 = vitesse élevée



8. Pour éteindre le ventilateur de table, appuyez sur la **touche MARCHE/ARRÊT**.

Lorsque « MARCHE/ARRÊT » s'affiche à l'écran, la lumière bleue s'éteint.

Si vous n'utilisez pas le ventilateur de table pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise / le câble micro-USB de l'ordinateur.

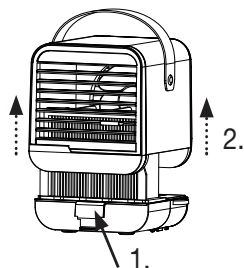
9. Après chaque utilisation, videz l'eau résiduelle du récipient afin d'éviter toute fuite d'eau en cas de choc accidentel. Pour éliminer l'eau résiduelle du réservoir, procédez comme suit :

- Assurez-vous que le ventilateur de la table est débranché.
- Tirez la bouteille en PET et l'adaptateur de bouteille vers le haut.
- Appuyez sur les boutons de déverrouillage du boîtier avant et arrière.
- Retirez avec précaution le boîtier tout droit vers le haut.
- Videz l'eau résiduelle du réservoir dans le lavabo.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces du ventilateur de table.
- Remplacez quotidiennement l'eau potable dans la bouteille en PET.

Remplacer le filtre d'évaporation

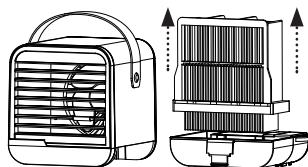
Vous devez remplacer le filtre d'évaporation après 1 000 heures d'utilisation. Après 1 000 heures de fonctionnement, le témoin lumineux du FILTRE s'allume. Procédez comme suit pour remplacer le filtre d'évaporation :

1. Assurez-vous que le ventilateur de table est éteint. Débranchez le ventilateur de table de la prise ou de l'ordinateur. Retirez la bouteille en PET et l'adaptateur de bouteille vers le haut.

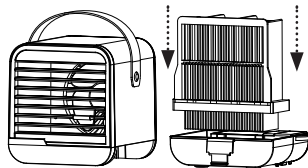


2. Appuyez sur les verrous du boîtier avant et arrière pour ouvrir le verrou du boîtier. Retirez ensuite prudemment le boîtier vers le haut, car il peut rester de l'eau dans le réservoir.

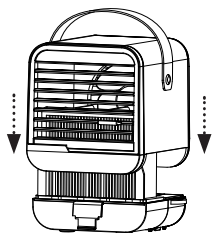
3. Retirez la cassette du filtre en la tirant vers le haut.



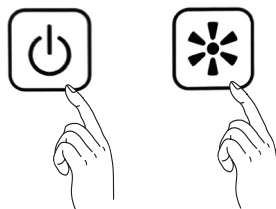
4. Placez la nouvelle cassette de filtre dans le réservoir par le haut.



5. Placez le boîtier sur le réservoir par le haut jusqu'à entendre et sentir qu'il s'enclenche.



6. Pour éteindre le voyant du FILTRE après le remplacement du filtre, appuyez simultanément sur la touche MARCHE/ARRÊT et la touche VENTILATEUR pendant 10 secondes. Si vous souhaitez remplacer le filtre avant la fin des 1 000 heures de fonctionnement, procédez comme suit : Appuyez simultanément sur les boutons MARCHE/ARRÊT et VENTILATEUR et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes, même **si le voyant du filtre rouge n'est pas allumé**. L'affichage du filtre clignote en rouge pendant 3 secondes. Une fois que le clignotement cesse, le compteur est réinitialisé.



7. Nettoyage et entretien

Avertissement

Avant de nettoyer le ventilateur de table, vérifiez que l'alimentation du purificateur d'air est bien débranchée !

Remplacer le filtre d'évaporation

ATTENTION

Le filtre d'évaporation doit être remplacé après 1 000 heures de fonctionnement (voir le chapitre « Remplacer le filtre d'évaporation »). Si le filtre d'évaporation est très sale avant l'expiration des 1 000 heures de fonctionnement, remplacez-le au préalable.

Le filtre d'évaporation ne peut pas être lavé. Pour garantir une performance de refroidissement optimale, remplacez le filtre d'évaporation après 6 mois.

Nettoyer le boîtier

Nettoyez le boîtier et le réservoir avec un chiffon légèrement humide (de l'eau ou une solution de nettoyage douce) une fois par semaine. N'utilisez pas de solvants, d'autres produits nettoyants/abrasifs agressifs ou de l'alcool, car cela pourrait endommager la surface. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou durs pour le nettoyage.

Nettoyer la bouteille en PET / l'adaptateur de bouteille / le réservoir

Attention

Ne nettoyez jamais toutes les pièces amovibles telles que les bouteilles en PET, l'adaptateur de bouteille et le réservoir au lave-vaisselle ou avec des nettoyants agressifs.

Nettoyez toutes les pièces amovibles telles que la bouteille en PET, l'adaptateur de bouteille et le réservoir uniquement avec un détergent doux. En cas de dépôts calcaires importants, le réservoir peut être nettoyé avec une solution à base de vinaigre (vinaigre ménager dans de l'eau selon un rapport 1:1). Laissez ce mélange agir pendant 10 minutes. Videz ensuite le réservoir et rincez-le soigneusement à l'eau.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger nettoyé dans son emballage d'origine sans rien poser dessus.

Remplacement de la bouteille en PET

Remplacez la bouteille en PET dès que des dépôts calcaires blancs ou d'autres saletés se forment dedans.



Attention

Ne lavez pas la bouteille en PET au lave-vaisselle. La bouteille en PET ne passe pas au lave-vaisselle.

8. Accessoires et pièces de rechange

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles dans certaines boutiques.

Désignation	Numéro d'article ou référence
2 filtres d'évaporation	684.02
Bouteille en PET	684.03

9. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause possible	Solution
Le ventilateur de table ne s'allume pas.	Le ventilateur de table n'est pas branché.	Branchez le ventilateur de table à une prise de courant appropriée ou à un ordinateur.
	Le ventilateur de table est défectueux.	Adressez-vous au service client à l'adresse : www.beurer.com
Le passage d'air est insuffisant	Le filtre d'évaporation est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'évaporation (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	La grille de ventilation bloque le passage de l'air.	Ouvrez la grille d'aération pour permettre à l'air de circuler.
Le ventilateur de table a une odeur désagréable	Le ventilateur est neuf	Débranchez le ventilateur de table. Videz ensuite le réservoir et laissez-le s'aérer pendant 12 heures.
	L'eau dans la bouteille en PET est épuisée	Remplacez l'eau dans la bouteille en PET
	Le filtre d'évaporation est resté trop longtemps humide.	Faites fonctionner le ventilateur de table sans bouteille en PET afin que le filtre d'évaporation soit séché par le ventilateur de table. Retirez le filtre d'évaporation (voir chapitre « Remplacer le filtre d'évaporation ») et laissez-le sécher à l'air libre.
Le ventilateur de table est très bruyant	Le ventilateur de table est placé sur une surface instable et irrégulière	Placez le ventilateur de table sur une surface stable et plane.

10. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



11. Caractéristiques techniques

Type	LV 50
Alimentation électrique	Entrée : 5 V DC, 0,5 A
Puissance	Faible vitesse = 1,8 W Vitesse moyenne = 2,0 W Haute vitesse = 2,5 W
Dimensions (L/I/H)	140 x 140 x 117 mm
Poids à vide	Ventilateur de table : env. 427 g Câble micro-USB : env. 34 g
Conditions d'utilisation Conditions d'utilisation	-9 °~50 °C, 20~95 % HR
Durée de fonctionnement	Env. 4 heures au niveau 3 avec une humidité relative de l'air de 60 % (à 22 °C)
Volume sonore	Faible vitesse = env. 40 dB Vitesse moyenne = env. 45 dB Haute vitesse = env. 50 dB

12. Garantie/maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.



Advertencia

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Desconecte el aparato de la red durante la limpieza.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada.
- No use limpiadores que contengan disolventes.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos complace que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en los ámbitos de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, bebés y aire.

Atentamente,
El equipo de Beurer

Información general

El ventilador de sobremesa LV 50 de Beurer sirve para la circulación del aire ambiente. Especialmente en los días calurosos, el ventilador de sobremesa procura una brisa fresca y agradable. Con los tres niveles de velocidad podrá adaptar el ventilador de sobremesa a sus necesidades individuales. La humidificación del aire ambiente funciona según el principio de evaporación.

¿Cómo funciona el principio de evaporación?

El ventilador de sobremesa aspira el aire caliente seco de la sala, que alcanza el filtro de evaporación completamente aspirado con agua. El agua se evapora por el contacto entre el flujo de aire y la superficie húmeda del filtro. El aire ambiente absorbe la humedad. El aire ambiente extrae la energía térmica necesaria para la evaporación. La temperatura del aire ambiente que se percibe disminuye.



Índice

1. Artículos suministrados	49
2. Explicación de los símbolos	50
3. Uso previsto	50
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad ...	50
5. Descripción del aparato	54
6. Aplicación.....	55
7. Limpieza y cuidado.....	59
8. Accesorios y piezas de repuesto	60
9. Resolución de problemas.....	60
10. Eliminación.....	61
11. Datos técnicos.....	61
12. Garantía/asistencia	61

1. Artículos suministrados

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no los use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

- 1 ventilador de sobremesa
- 1 cable micro USB
- 1 adaptador para botellas
- 1 filtro de evaporación
- 1 botella de PET como depósito de agua
- Estas instrucciones de uso

2. Explicación de los símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Advertencia Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones u otros peligros para la salud		Fabricante
	Atención Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios		Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Información sobre el producto Indicación de información importante		Eliminar el embalaje respetando el medioambiente
	Leer las instrucciones		Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)		Utilizar únicamente en espacios cerrados

3. Uso previsto

Este ventilador de sobremesa ha sido diseñado exclusivamente para refrescar el aire en interiores. El ventilador de sobremesa está destinado únicamente al uso privado. No utilice el ventilador de sobremesa si hay disolventes, sustancias químicas, gases tóxicos o partículas en suspensión en el aire.

Utilice este ventilador de sobremesa únicamente para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso. Cualquier otro uso que no esté recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

4. Indicaciones de advertencia y de seguridad

¡Lea detenidamente estas indicaciones! El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales.

Advertencia

No deje el material de embalaje al alcance de los niños. Existe peligro de asfixia. Para evitar el peligro de enredo y estrangulación, mantenga los cables y conductos de aire fuera del alcance de los niños pequeños.

Descarga eléctrica

Advertencia

Como todos los aparatos eléctricos, este ventilador de sobremesa debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.

- No utilice el aparato si este o sus accesorios presentan daños visibles (por ejemplo, si el cable o el adaptador de red están dañados, si el ventilador del motor no gira, si el aparato no funciona correctamente, si se ha caído o si ha sufrido daños de cualquier tipo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente).
- Utilice el aparato únicamente con la tensión de red indicada en el aparato (la placa de características se encuentra en la parte trasera del aparato).
- No utilice el aparato durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente.
- No tire del cable micro USB ni del aparato para desconectarlo de la fuente de alimentación.
- No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable micro USB. Mantenga el cable micro USB alejado de las superficies calientes.
- Apague siempre el aparato antes de desconectar el suministro eléctrico.
- No extraiga nunca el adaptador de red con las manos mojadas o húmedas.
- Enchufe el aparato directamente a una toma USB o un adaptador de red USB adecuado para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- NO lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido para evitar riesgos eléctricos.
- Los niños no pueden evaluar los peligros asociados al uso de aparatos eléctricos. Por tanto, vigile siempre a los niños cuando se encuentren cerca del aparato.
- Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de moverlo, de cambiar el depósito de agua o el filtro de evaporación o de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato ni en las piezas rotatorias. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover siempre bien. No deje caer ningún objeto en los orificios del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No bloquee los orificios de ventilación ni las rejillas/salidas ni coloque el dispositivo sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, ya que podría volcar el dispositivo e impedir la entrada o salida de aire.
- No coloque NINGÚN objeto encima del dispositivo.
- NO coloque el cable micro USB debajo de una alfombra.
- NO cubra el cable micro USB con alfombras, alfombrillas o similares.
- NO coloque el cable micro USB debajo de muebles o equipos.
- NO coloque el cable micro USB en zonas muy frecuentadas.
- Coloque el cable micro USB de forma que no se pueda tropezar con él.

- NO intente reparar ni ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato. De lo contrario, la garantía quedará anulada. No hay piezas reparables por el usuario en el interior de la máquina (excepto el cambio del filtro de evaporación). Solo el personal cualificado podrá realizar las tareas de mantenimiento.
- Asegúrese de que los orificios del aparato y el cable micro USB no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente el adaptador de red o el cable micro USB de la toma de corriente o del ordenador.
- Utilice únicamente agua limpia. Si el agua tiene mucha cal, utilice agua destilada.
- Nunca transporte el aparato con la botella de PET introducida y llena.
- No coloque nunca el aparato boca abajo.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana. Asegúrese de que haya una distancia mínima de 15 cm entre el equipo y la pared.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como hornos o calefactores.
- Si percibe algún olor inusual durante el uso previsto, apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en www.beurer.com.
- No utilice aceites esenciales para la aplicación.
- No dirija la salida de aire hacia un dispositivo eléctrico, un libro u objeto de madera.
- Transporte el equipo preferentemente por el asa de transporte. El asa de transporte no se puede sustituir. No transporte nunca el aparato agarrándolo por la botella de PET ni cuando haya agua en el recipiente colector.
- No utilice el aparato en el cuarto de baño ni en otros espacios húmedos y cerrados.
- Proteja el aparato de golpes.

Peligro de incendio

Advertencia

En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones puede ocasionar un peligro de incendio.

- No use nunca el aparato si está cubierto, p. ej.; por una manta, un cojín, etc.
- No utilice nunca el aparato cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.
- Para reducir el riesgo de incendio, no coloque el cable micro USB cerca de serpentines de calefacción, radiadores, hornos ni radiadores.
- No utilice el aparato cerca de mezclas gaseosas inflamables o explosivas.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, ya que la carcasa se podría fundir y se podría provocar un incendio.

Reparación

Advertencia

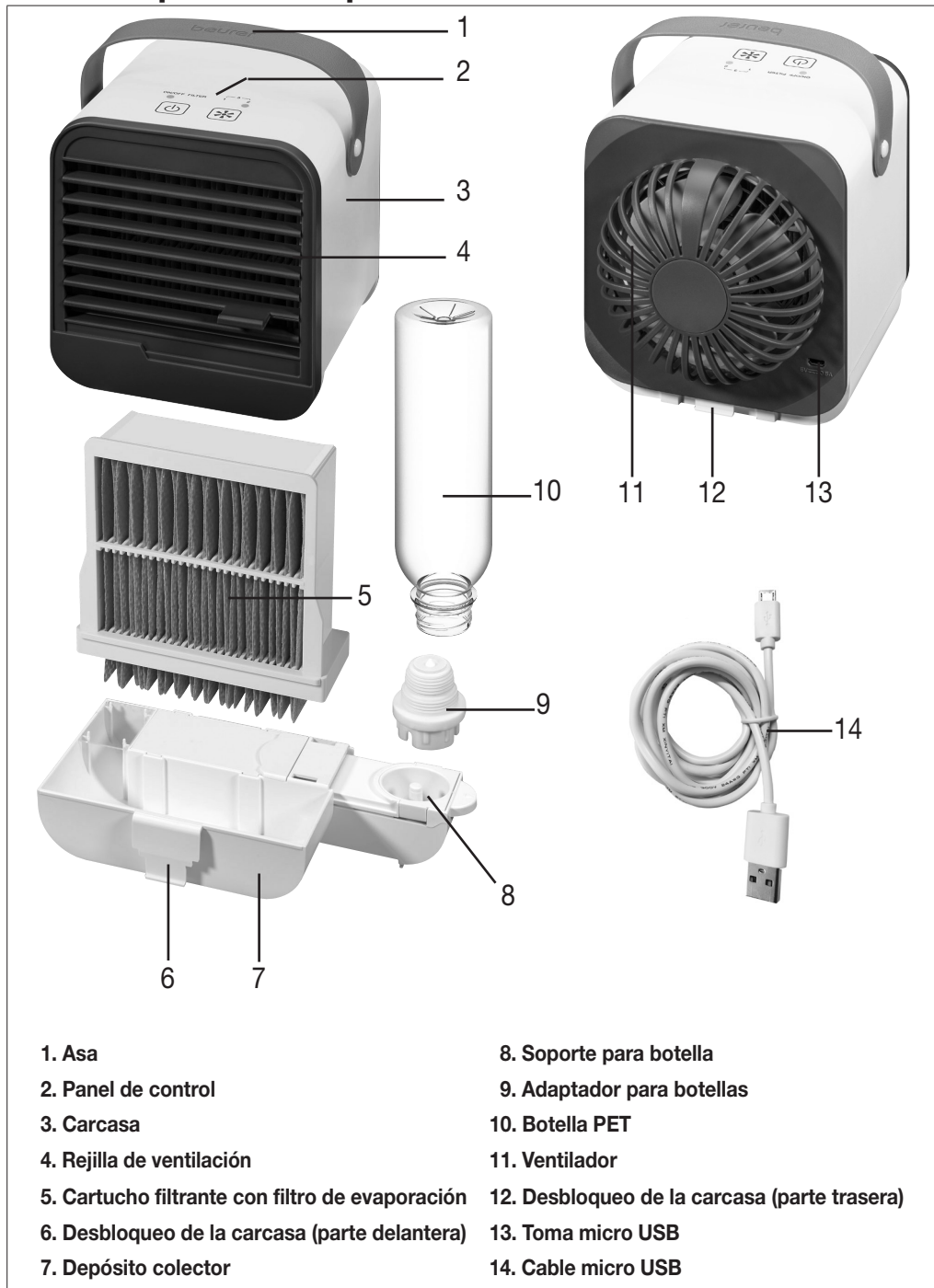
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado. Una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para llevar a cabo las reparaciones.
- La unidad del ventilador no debe abrirse.

Manejo

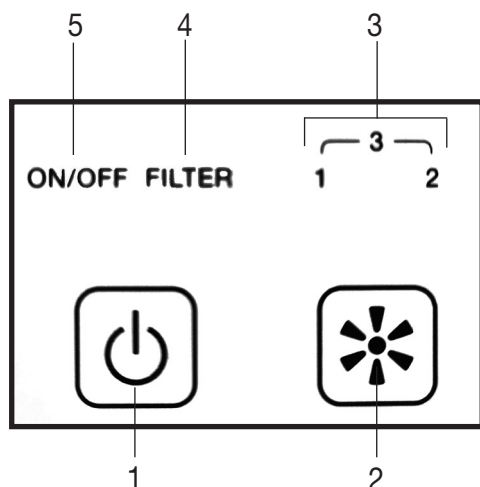
Atención

- Apague siempre el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo y desenchufe el adaptador de red o del cable micro USB de la toma de corriente.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.
- Proteja el aparato de los rayos del sol y de golpes y no deje que se caiga.
- No sacuda nunca el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- La botella de PET suministrada no es una botella de bebida.

5. Descripción del aparato



Pantalla y botones



1 Botón de encendido y apagado

Para el encendido y apagado del aparato

2 Botón VENTILADOR

Para ajustar la velocidad del ventilador.

3 Indicador de VENTILADOR

- 1 = velocidad baja
- 2 = velocidad media
- 3 = velocidad alta

4 Indicador «FILTER»

Si el indicador FILTER está encendido, sustituya el filtro de evaporación.

5 Indicador «ON/OFF»

Cuando se ilumina el indicador «ON/OFF», el ventilador de sobremesa está encendido.

6. Aplicación

Retirar el ventilador de sobremesa

1. Abra el embalaje de cartón.
2. Extraiga el ventilador de sobremesa del embalaje de cartón.
3. Retire todas las láminas.
4. Compruebe que el ventilador de sobremesa y el cable no presenten daños. Si observa daños, diríjase al servicio de atención al cliente en www.beurer.com.

Instalar el ventilador de sobremesa



Atención

1. Coloque el ventilador de sobremesa sobre una superficie lisa y estable para evitar vibraciones y ruido.
2. Para conseguir un efecto refrigerante óptimo, coloque el ventilador de sobremesa cerca de usted. Asegúrese de dejar al menos 15 cm de espacio libre por todos los lados alrededor del ventilador de sobremesa. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no estén nunca bloqueadas.

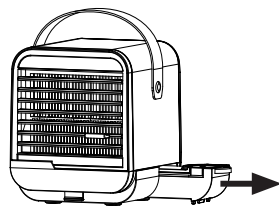


Advertencia

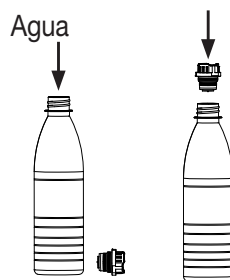
No mueva nunca el ventilador de sobremesa durante el funcionamiento ni cuando haya agua en el recipiente colector para evitar desbordamientos.

Manejar el ventilador de mesa

1. Extraiga el soporte lateral de la botella del ventilador de sobremesa tirando de él.

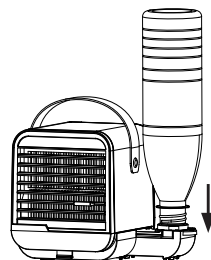


2. Llene la botella de PET suministrada con agua potable fría. Cuanto más fría esté el agua potable, mayor será el efecto de refrigeración. Asegúrese de que el agua potable esté limpia, sin gas carbónico y a una temperatura no superior a los 40 °C. Si el agua potable es muy calcárea, utilice agua destilada. No utilice otros líquidos. Use botellas de plástico con una capacidad máxima de 0,5 l de agua o llene una botella solo con 0,5 l como máximo. De lo contrario, la excesiva presión del agua podría hacer que el ventilador de sobremesa se desbordara. Presione firmemente el adaptador de botella suministrado sobre la botella de PET desde arriba. Asegúrese de que el adaptador de botella esté colocado en la botella hasta el tope para evitar que se derrame agua. Para una refrigeración óptima, la botella de PET llena también se puede guardar en el frigorífico antes de su uso.



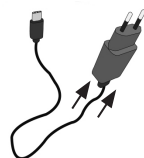
-  Cambie diariamente el agua potable de la botella PET para que el aire de la habitación reciba siempre agua fresca.

3. Coloque la botella de PET en el soporte de la botella del ventilador de sobremesa como se muestra en la imagen. Espere unos 3-4 minutos tras la instalación de la botella PET antes de encender el ventilador de sobremesa para que el filtro de evaporación pueda absorber suficiente agua.



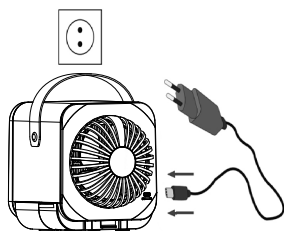
-  Incluso con el depósito de agua vacío, el filtro de evaporación se mantiene húmedo y se mantiene frío durante cierto tiempo. También se puede utilizar el ventilador de sobremesa sin la botella de PET ni el suministro de agua. El ventilador de sobremesa funcionará como un ventilador sin principio de evaporación.

4. Conecte el cable micro USB suministrado con un adaptador de red USB (salida: máx. 5 V CC / 0,5 A, no incluido en los artículos suministrados) y la unidad de control.



5. Conecte el cable micro USB en la toma micro USB de la parte trasera del aparato. Enchufe a continuación el adaptador de red USB (adaptador de red USB no incluido en el suministro) en una toma de corriente adecuada. Coloque el cable micro USB de forma que no se pueda tropezar con él.

Si lo prefiere, también puede manejar el ventilador de sobremesa desde su ordenador. Para ello, conecte el ventilador de sobremesa al puerto USB del ordenador. Asegúrese también de que los valores de salida del conector USB son correctos.



6. Para encender el purificador de aire pulse el botón de **encendido y apagado**.

En la pantalla se ilumina una luz azul en «ON/OFF».



7. El ventilador de sobremesa dispone de tres velocidades. Seleccione la velocidad deseada con el **botón VENTILADOR**.

- 1 = velocidad baja
- 2 = velocidad media
- 3 = velocidad alta



8. Para volver a apagar el ventilador de sobremesa, pulse la **tecla de encendido y apagado**.

En la pantalla se apaga la luz azul en «ON/OFF».

Si no va a utilizar el ventilador de sobremesa durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el adaptador de red de la toma de corriente/el cable micro USB del ordenador.

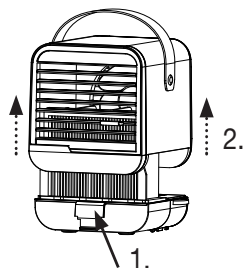
9. Después de cada uso, retire el agua residual del recipiente colector para que no pueda derramarse en caso de golpes accidentales. Para eliminar el agua residual del depósito colector, proceda del siguiente modo:

- Asegúrese de que el ventilador de sobremesa esté apagado.
- Tire de la botella de PET y del adaptador de botella recto hacia arriba.
- Presione el desbloqueo de la carcasa delantero y trasero.
- Retire la carcasa con cuidado tirando de ella hacia arriba.
- Vacíe el agua residual del depósito colector en el lavabo.
- Deje que todas las piezas del ventilador de sobremesa se sequen completamente.
- Cambie a diario el agua potable de la botella de PET.

Cambiar el filtro de evaporación

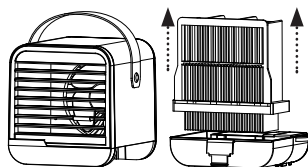
Debería sustituir el filtro de evaporación después de 1000 horas de funcionamiento por uno nuevo. Tras 1000 horas de funcionamiento, el indicador «FILTER» se ilumina permanentemente en rojo en la pantalla. Para cambiar el filtro de evaporación, proceda del modo siguiente:

1. Asegúrese de que el ventilador de sobremesa esté apagado. Desconecte el ventilador de sobremesa de la toma de corriente o del ordenador. Tire de la botella de PET y del adaptador de botella recto hacia arriba.

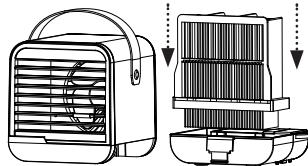


2. Presione el bloqueo de la carcasa delantero y trasero para abrir el bloqueo de la carcasa. A continuación, tire con cuidado de la carcasa hacia arriba, ya que puede quedar agua residual en el depósito colector.

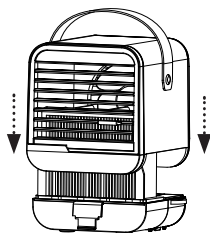
3. Extraiga el cartucho del filtro tirando de él hacia arriba.



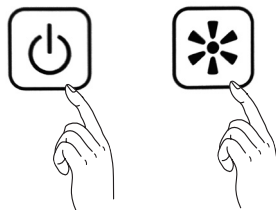
4. Coloque el nuevo cartucho filtrante en el depósito colector desde arriba.



5. Coloque la carcasa desde arriba sobre el depósito colector hasta que oiga y note que encaja.



6. Para apagar el indicador FILTER después de cambiar el filtro, mantenga pulsados el botón de ENCENDIDO/APAGADO y el botón VENTILADOR simultáneamente durante 10 segundos. Si desea cambiar el filtro antes de que transcurran las 1000 horas de funcionamiento, proceda del siguiente modo: Mantenga pulsados simultáneamente el botón de ENCENDIDO/APAGADO y el botón VENTILADOR durante 10 segundos, aunque **el indicador rojo del filtro esté apagado**. El indicador del filtro parpadea en rojo durante 3 segundos. El contador se reinicia cuando deja de parpadear.



7. Limpieza y cuidado

Advertencia

Antes de cada limpieza, asegúrese de que el conector de red del ventilador de sobremesa esté desenchufado.

Cambiar el filtro de evaporación

Atención

El filtro de evaporación debe cambiarse cada 1000 horas de funcionamiento (consulte el capítulo «Cambio del filtro de evaporación»). Si el filtro de evaporación se ensucia mucho antes de que hayan transcurrido 1000 horas de funcionamiento, cámbielo antes.

El filtro de evaporación no se puede lavar. Para garantizar una refrigeración óptima, sustituya el filtro de evaporación después de 6 meses.

Limpiar la carcasa

Limpie la carcasa y el depósito colector una vez a la semana con un paño ligeramente humedecido (con agua o con una solución de limpieza suave). No utilice disolventes, otros detergentes agresivos ni alcohol, ya que podrían dañar la superficie. No utilice objetos afilados ni duros para la limpieza.

Limpieza de la botella de PET/adaptador de botella/depósito colector

Atención

No limpie nunca todas las piezas extraíbles, como la botella de PET, el adaptador para botella y el depósito colector, en el lavavajillas ni con detergentes agresivos.

Limpie todas las piezas extraíbles, como la botella de PET, el adaptador de botella y el depósito colector, con un detergente suave. Si hay una gran cantidad de cal, el depósito colector se puede limpiar con una solución de vinagre (vinagre doméstico y agua en una proporción de 1:1). Deje actuar esta mezcla durante 10 min. A continuación, vacíe el depósito colector y enjuáguelo bien con agua.

Conservación

Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que, una vez limpio, lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas.

Cambio de la botella de PET

Sustituya la botella de PET cuando se formen depósitos de cal blanca u otros residuos en la botella de PET.



Atención

No limpie la botella de PET en el lavavajillas. La botella de PET no es apta para el lavavajillas.

8. Accesorios y piezas de repuesto

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, las piezas de repuesto y los accesorios también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Denominación	Número de artículo o de pedido
2 filtros de evaporación	684.02
Botella de PET	684.03

9. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El ventilador de sobremesa no se enciende.	El ventilador de sobremesa no está enchufado.	Conecte el ventilador de sobremesa a una toma de corriente o a un ordenador adecuado.
	El ventilador de sobremesa está defectuoso.	Diríjase al servicio de atención al cliente en: www.beurer.com
Salida del aire insuficiente	El filtro de evaporación está sucio.	Limpie o cambie el filtro de evaporación (consulte el capítulo «Limpieza y cuidados»).
	La rejilla de ventilación bloquea el paso de aire.	Abra la rejilla de ventilación para permitir el flujo de aire.
El ventilador de sobremesa huele mal.	El ventilador es nuevo	Desconecte el ventilador de sobremesa. Vacíe el depósito colector y deje que se ventile durante 12 horas.
	El agua de la botella de PET está estancada	Cambie el agua de la botella de PET
	El filtro de evaporación ha estado demasiado tiempo húmedo.	Ponga en marcha el ventilador de sobremesa sin la botella PET para que el ventilador de sobremesa seque el filtro de evaporación. Desmonte el filtro de evaporación (consulte el capítulo «Cambio del filtro de evaporación») y deje que se seque al aire.

Problema	Posible causa	Solución
El ventilador de sobremesa hace mucho ruido	El ventilador de sobremesa se encuentra sobre una superficie inestable e irregular	Coloque el ventilador de sobremesa sobre una superficie estable y plana.

10. Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato llegue al final de su vida útil no lo deseches con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deséchelo según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



11. Datos técnicos

Tipo	LV 50
Alimentación	Entrada: 5 V CC, 0,5 A
Potencia	Velocidad baja = 1,8 W Velocidad media = 2,0 W Velocidad alta = 2,5 W
Medidas (largo x ancho x alto)	140 x 140 x 117 mm
Peso sin carga	Ventilador de sobremesa: aprox. 427 g Cable micro USB: aprox. 34 g
Condiciones de almacenamiento Condiciones de funcionamiento	-9°~50 °C, 20~95 % HR
Tiempo de funcionamiento	aprox. 4 horas en el nivel 3 con una humedad relativa del aire del 60 % (a 22 °C)
Volumen	Velocidad baja = aprox. 40 dB Velocidad media = aprox. 45 dB Velocidad alta = aprox. 50 dB

12. Garantía/asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador. La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integridad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.



Avvertenza

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante le operazioni di pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia possibile rimuoverlo, è necessario smaltire l'apparecchio.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, Baby e aria.

Cordiali saluti
Il team Beurer

Introduzione

Il ventilatore da tavolo LV 50 di Beurer serve a far circolare l'aria dell'ambiente. Soprattutto nelle giornate calde, il ventilatore da tavolo assicura una sensazione di freschezza e comfort. I tre livelli di velocità consentono di regolare il ventilatore da tavolo in base alle proprie esigenze. L'umidificazione dell'aria ambiente avviene in base al principio di evaporazione.

Come funziona il principio di evaporazione?

Il ventilatore da tavolo aspira l'aria calda e secca della stanza che colpisce il filtro di evaporazione completamente imbevuto d'acqua. Il contatto tra il flusso d'aria e la superficie umida del filtro fa evaporare l'acqua. L'aria ambiente assorbe l'umidità. All'aria ambiente viene sottratta l'energia termica necessaria per l'evaporazione. La temperatura dell'aria ambiente percepita diminuisce.



Indice

1. Fornitura	64
2. Spiegazione dei simboli	65
3. Uso conforme	65
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza.....	65
5. Descrizione dell'apparecchio	69
6. Utilizzo	70
7. Pulizia e cura.....	74
8. Accessori e ricambi.....	75
9. Che cosa fare in caso di problemi?	75
10. Smaltimento.....	76
11. Dati tecnici	76
12. Garanzia / Assistenza	77

1. Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata.

- 1 ventilatore da tavolo
- 1 cavo micro USB
- 1 adattatore per bottiglia
- 1 filtro di evaporazione
- 1 bottiglia in PET con funzione di serbatoio dell'acqua
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Avvertenza Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute		Produttore
	Attenzione Indicazione di sicurezza per possibili danni al dispositivo/agli accessori		Marcatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti		Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Leggere le istruzioni		I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)		Utilizzare solo in ambienti chiusi

3. Uso conforme

Questo ventilatore da tavolo è concepito esclusivamente per raffreddare l'aria in locali chiusi. Il ventilatore da tavolo è concepito unicamente per l'uso privato. Non utilizzare il ventilatore da tavolo se nell'aria sono presenti solventi, sostanze chimiche, gas tossici o polveri sottili.

Utilizzare questo ventilatore da tavolo solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Qualsiasi altro utilizzo non consigliato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsigliato.

4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti indicazioni. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose.

Avvertenza

Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento. Per evitare il rischio di impigliamento e strangolamento, tenere i cavi e i tubi dell'aria fuori dalla portata dei bambini.

Scossa elettrica

Avvertenza

Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche questo ventilatore da tavolo deve essere utilizzato con attenzione al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.

- Non utilizzare l'apparecchio o gli accessori se presentano danni visibili (ad esempio, se i cavi o l'adattatore di rete sono danneggiati, se la ventola del motore non gira, se l'apparecchio è malfunzionante, se è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. In questo caso, contattare l'Assistenza clienti).
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la tensione di rete indicata (la targhetta si trova sul retro dell'apparecchio).
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
- Non tirare il cavo micro USB o l'apparecchio per scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- Non tenere né trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione micro USB. Tenere il cavo micro USB lontano dalle superfici calde.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non estrarre mai l'adattatore di rete quando si hanno mani bagnate o umide.
- Collegare l'apparecchio direttamente a una porta USB o a un adattatore USB adeguato per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Per evitare i rischi elettrici NON immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- I bambini non sono in grado di valutare i pericoli associati all'uso di apparecchi elettrici. Sorvegliare sempre i bambini quando si trovano nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di spostarlo o prima di sostituire o pulire il serbatoio dell'acqua o il filtro di evaporazione .
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non lo si utilizza per un periodo di tempo prolungato.
- Non infilare alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o nelle parti rotanti. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere. Non far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non ostruire mai le prese d'aria o le griglie/uscite dell'aria e non appoggiare l'apparecchio su una superficie morbida, come un letto o un divano, per evitare che si ribalti impedendo l'ingresso o l'uscita dell'aria.
- NON appoggiare alcun oggetto sull'apparecchio.
- NON posizionare il cavo micro USB sotto un tappeto.
- NON coprire il cavo micro USB con tappeti, passatoie o simili.
- NON posizionare il cavo micro USB sotto mobili o apparecchi.
- NON posizionare il cavo micro USB in aree di forte passaggio.
- Posizionare il cavo micro USB in modo che non vi si possa inciampare.
- NON tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche dell'apparecchio. In caso contrario, la garanzia decade. All'interno dell'apparecchio non vi sono parti riparabili dall'utente (ad eccezione del filtro di evaporazione che è

- sostituibile). Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato.
- Accertarsi che le aperture dell'apparecchio e il cavo micro USB non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi.
 - Non recuperare in nessun caso un apparecchio che è caduto in acqua. Estrarre immediatamente l'adattatore di rete o il cavo micro USB dalla presa di corrente/ dal computer.
 - Utilizzare esclusivamente acqua pulita. Se l'acqua contiene molto calcare, utilizzare acqua distillata.
 - Non trasportare mai l'apparecchio con la bottiglia in PET inserita e piena.
 - Non capovolgere mai l'apparecchio.
 - Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Mantenere una distanza di almeno 15 cm tra l'apparecchio e la parete.
 - Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, come stufe o radiatori.
 - Se durante l'uso, seppure nel rispetto delle norme previste, si sentisse un insolito odore sgradevole, spegnere l'apparecchio e staccarlo dall'alimentazione elettrica. Contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo www.beurer.com.
 - Non utilizzare oli aromatici.
 - Non orientare l'uscita dell'aria verso apparecchi elettrici, libri o oggetti in legno.
 - Per il trasporto utilizzare preferibilmente la maniglia. La maniglia non può essere sostituita. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo dalla bottiglia in PET o se nel contenitore di raccolta è presente acqua.
 - Non utilizzare l'apparecchio in bagno o in altri locali chiusi umidi.
 - Proteggere l'apparecchio dagli urti.

Pericolo di incendio

Avvertenza

In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo d'incendio!

- Non coprire mai l'apparecchio durante l'uso, ad esempio con una coperta, un cuscino, ecc...
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di benzina o altre sostanze altamente infiammabili.
- Non posizionare il cavo micro USB in prossimità di termoresistenze, elementi riscaldanti, stufe o radiatori per ridurre il rischio di incendio.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di miscele gassose infiammabili o esplosive.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, in quanto il corpo potrebbe fondersi e provocare un incendio.

Riparazione

Avvertenza

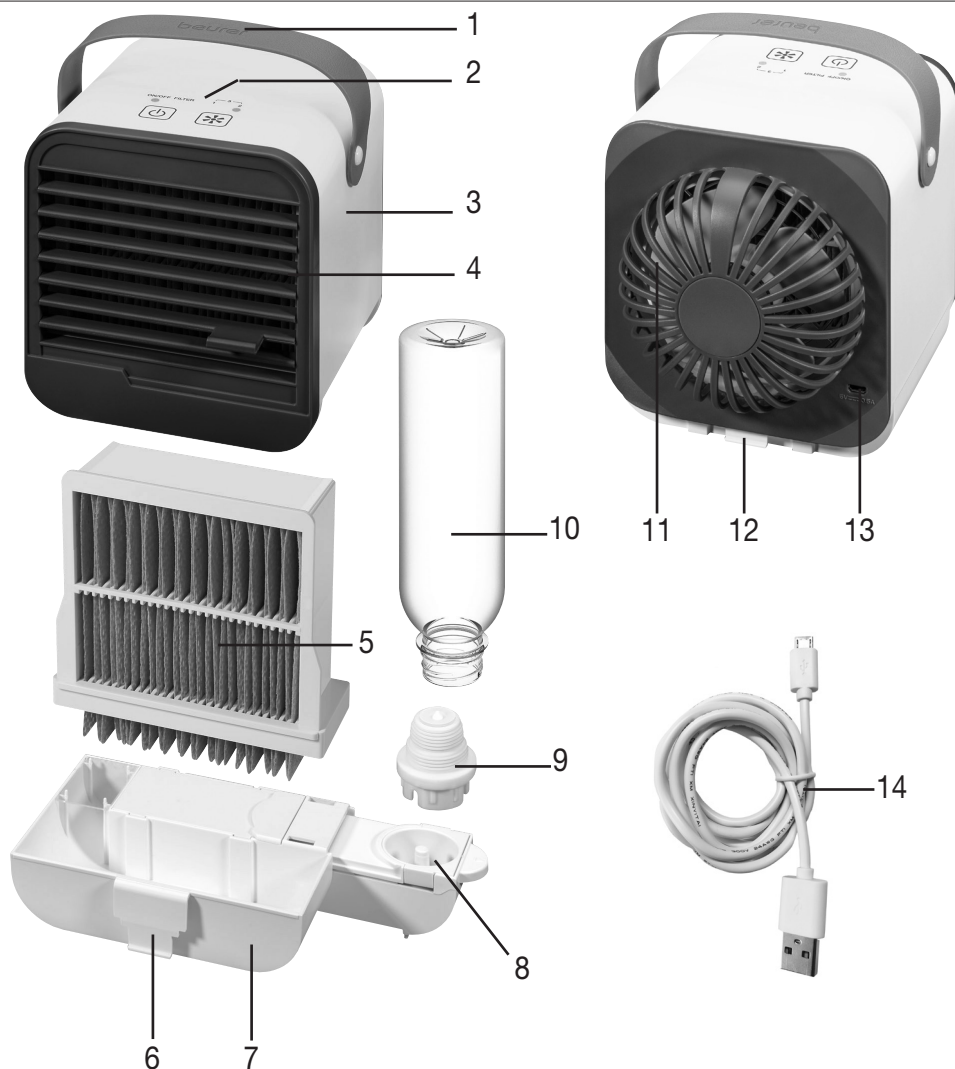
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.
- Non aprire l'unità di ventilazione.

Impiego

Attenzione

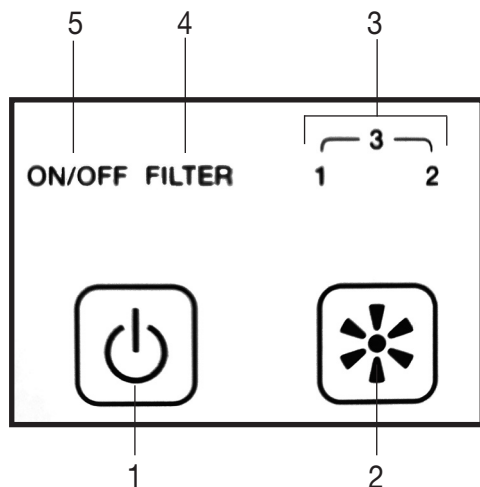
- Dopo ogni utilizzo e prima delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare l'adattatore di rete/il cavo micro USB dalla presa.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle temperature elevate.
- Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e dagli urti e non farlo cadere.
- Non scuotere l'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, orizzontale e asciutta.
- La bottiglia in PET in dotazione non è una bottiglia per acqua da bere.

5. Descrizione dell'apparecchio



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Maniglia | 8. Supporto per bottiglia |
| 2. Pannello di comando | 9. Adattatore per bottiglia |
| 3. Corpo | 10. Bottiglia in PET |
| 4. Griglia di ventilazione | 11. Ventilatore |
| 5. Cassetta filtro con filtro di evaporazione | 12. Sblocco corpo (posteriore) |
| 6. Sblocco corpo (anteriore) | 13. Porta micro USB |
| 7. Contenitore di raccolta | 14. Cavo micro USB |

Display e pulsanti



- 1 Pulsante ON/OFF**
Per accendere/spegnere l'apparecchio
- 2 Pulsante VENTILATORE**
Per regolare la velocità di ventilazione.
- 3 Indicatore VENTILATORE**
1 = velocità bassa
2 = velocità media
3 = velocità alta
- 4 Indicatore FILTER**
Quando l'indicatore FILTER si accende, è necessario sostituire il filtro di evaporazione
- 5 Indicatore ON/OFF**
Quando l'indicatore ON/OFF è acceso, il ventilatore da tavolo è acceso.

6. Utilizzo

Estrazione del ventilatore da tavolo

1. Aprire la confezione di cartone.
2. Estrarre il ventilatore da tavolo dall'imballaggio di cartone.
3. Rimuovere tutti gli involucri.
4. Controllare che il ventilatore da tavolo e il cavo non siano danneggiati. In caso di danni, contattare l'Assistenza clienti all'indirizzo www.beurer.com.

Installazione del ventilatore da tavolo



⚠ Attenzione

1. Posizionare il ventilatore da tavolo su una superficie piana e solida per evitare vibrazioni e rumori.
2. Per un effetto rinfrescante ottimale, posizionare il ventilatore da tavolo nelle immediate vicinanze. Verificare che intorno al ventilatore da tavolo vi sia uno spazio libero di almeno 15 cm da tutti i lati. Assicurarsi che l'uscita e la presa dell'aria non siano mai bloccate.

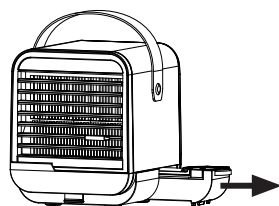


⚠ Avvertenza

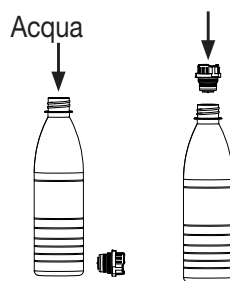
Per evitare traboccamenti, non spostare mai il ventilatore da tavolo mentre è in funzione o se nel contenitore di raccolta è presente acqua.

Azionamento del ventilatore da tavolo

1. Estrarre il supporto per bottiglia laterale dal ventilatore da tavolo.

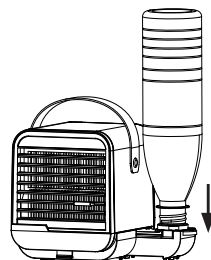


2. Riempire la bottiglia in PET in dotazione con acqua potabile fredda. Più fredda è l'acqua, migliore è l'effetto rinfrescante. Accertarsi che l'acqua potabile sia pulita, priva di anidride carbonica e che non superi i 40°C. Se l'acqua potabile contiene molto calcare, utilizzare acqua distillata. Non utilizzare altri liquidi. Non utilizzare bottiglie di plastica più grandi di 0,5 litri o riempire una bottiglia al massimo fino a 0,5 litri. In caso contrario, l'aumento della pressione dell'acqua potrebbe causare il traboccamento del ventilatore da tavolo. Premere l'adattatore per bottiglia in dotazione dall'alto in modo da fissarlo saldamente sulla bottiglia in PET. Accertarsi che l'adattatore per bottiglia sia inserito a fondo sulla bottiglia per evitare perdite d'acqua. Per una capacità di raffreddamento ottimale, è anche possibile conservare in frigorifero la bottiglia in PET riempita prima dell'uso.



- i** Cambiare l'acqua potabile della bottiglia in PET quotidianamente, in modo che venga immessa sempre acqua fresca nell'aria ambiente.

3. Inserire la bottiglia in PET sul supporto per bottiglia del ventilatore da tavolo, come mostrato in figura. Dopo aver inserito la bottiglia in PET, attendere circa 3-4 minuti prima di accendere il ventilatore da tavolo, in modo che il filtro di evaporazione possa assorbire acqua a sufficienza.



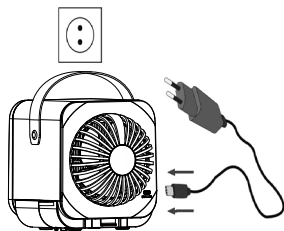
- i** Anche quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, il filtro di evaporazione rimane umido per un certo periodo di tempo e continua a raffreddare. Inoltre, il ventilatore da tavolo può essere azionato anche senza la bottiglia in PET e l'acqua. In questo modo il ventilatore da tavolo funzionerà come un semplice ventilatore, senza il principio di evaporazione.

4. Collegare il cavo micro USB fornito a un adattatore di rete USB (potenza: 5 V CC / 0,5 A, non compreso nella fornitura).



5. Inserire il cavo micro USB nella porta micro USB sul retro del ventilatore da tavolo. Inserire quindi l'adattatore di rete USB (adattatore di rete USB non in dotazione) in una presa di corrente adatta. Disporre il cavo micro USB in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

In alternativa, è possibile comandare il ventilatore da tavolo anche dal computer. A questo scopo collegare il ventilatore da tavolo alla porta USB del computer. Anche in questo caso assicurarsi che i valori di uscita della presa USB siano corretti.



6. Per accendere il ventilatore da tavolo, premere il **pulsante ON/OFF**.
Quando si preme "ON/OFF", sul display si accende una luce blu.



7. Il ventilatore da tavolo ha tre velocità.

Selezionare la velocità desiderata con il **pulsante VENTILATORE**.

- 1 = velocità bassa
- 2 = velocità media
- 3 = velocità alta



8. Per spegnere il ventilatore da tavolo, premere il **pulsante ON/OFF**.

Quando si preme "ON/OFF", la luce blu sul display si spegne.

Se il ventilatore da tavolo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare l'adattatore di rete dalla presa a muro / scollegare il cavo micro USB dal computer.

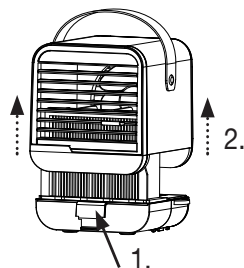
9. Rimuovere l'acqua residua dal contenitore di raccolta dopo ogni utilizzo per evitare la fuoriuscita di acqua in caso di urti involontari. Per rimuovere l'acqua residua dal contenitore di raccolta, procedere come segue:

- Assicurarsi che il ventilatore da tavolo sia scollegato dalla corrente.
- Estrarre la bottiglia in PET e l'adattatore per bottiglia tirandoli verso l'alto.
- Premere lo sblocco anteriore e posteriore del corpo.
- Rimuovere con cautela il corpo tirandolo verso l'alto.
- Vuotare nel lavandino l'acqua residua presente nel contenitore di raccolta.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti del ventilatore da tavolo.
- Cambiare quotidianamente l'acqua potabile nella bottiglia in PET.

Sostituzione del filtro di evaporazione

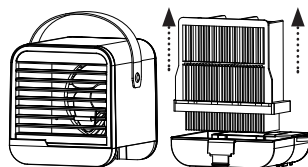
Dopo 1000 ore di funzionamento, è necessario sostituire il filtro di evaporazione. Dopo 1000 ore di funzionamento, l'indicatore FILTER rimane acceso in rosso sul display. Per sostituire il filtro di evaporazione, procedere come segue:

1. Accertarsi che il ventilatore da tavolo sia spento. Scollegare il ventilatore da tavolo dalla presa di corrente o dal computer. Estrarre la bottiglia in PET e il relativo adattatore tirandoli verso l'alto.

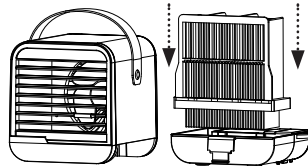


2. Premere il fermo anteriore e il fermo posteriore del corpo per sbloccare il corpo. Rimuovere quindi il corpo tirandolo verso l'alto con cautela, in quanto nel contenitore potrebbe essere rimasta dell'acqua.

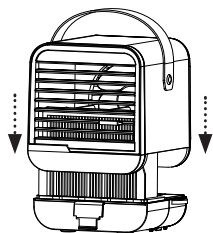
3. Rimuovere la cassetta filtro tirandola verso l'alto.



4. Inserire la nuova cassetta filtro nel contenitore di raccolta infilandola dall'alto.



5. Posizionare il corpo dall'alto sul contenitore di raccolta finché non scatta in posizione.



6. Per fare in modo che l'indicatore FILTER si spenga dopo aver sostituito il filtro, tenere premuti contemporaneamente il pulsante ON/OFF e il pulsante VENTILATORE per 10 secondi. Se si desidera sostituire il filtro prima che siano trascorse 1000 ore di funzionamento, procedere come segue: tenere premuti contemporaneamente il pulsante ON/OFF e il pulsante VENTILATORE per 10 secondi, anche se **la spia rossa del filtro non si accende**. L'indicatore del filtro lampeggia in rosso per 3 secondi. Quando il smette di lampeggiare, il contatore è azzerato.



7. Pulizia e cura



Avvertenza

Prima della pulizia, accertarsi che il ventilatore da tavolo sia scollegato dalla presa!

Sostituzione del filtro di evaporazione



Attenzione

Il filtro di evaporazione deve essere sostituito dopo 1000 ore di funzionamento (vedere il capitolo "Sostituzione del filtro di evaporazione"). Se il filtro di evaporazione è molto sporco nonostante non siano ancora trascorse le 1000 ore di funzionamento, sostituirlo preventivamente.

Il filtro di evaporazione non è lavabile. Per ottenere una capacità di raffreddamento ottimale, sostituire il filtro di evaporazione dopo 6 mesi.

Pulizia del corpo

Pulire il corpo e il contenitore di raccolta con un panno leggermente inumidito (con acqua o una soluzione detergente delicata) una volta alla settimana. Non utilizzare solventi né altri detergenti aggressivi, prodotti abrasivi o alcool che potrebbero danneggiare la superficie. Non utilizzare oggetti abrasivi o duri per la pulizia.

Pulizia della bottiglia in PET /dell'adattatore per bottiglia /del contenitore di raccolta



Attenzione

Non lavare mai in lavastoviglie o con detergenti aggressivi tutti i componenti rimovibili come la bottiglia in PET, l'adattatore per bottiglia e il contenitore di raccolta.

Pulire tutti i componenti rimovibili, come la bottiglia in PET, l'adattatore per bottiglia e il contenitore di raccolta solo con detersivi per stoviglie non aggressivi. In caso di depositi consistenti di calcare, il contenitore di raccolta può essere pulito con una soluzione a base di aceto (aceto per uso domestico e acqua in rapporto 1:1). Lasciare agire questa miscela per 10 minuti. Quindi svuotare il contenitore di raccolta e risciacquarlo accuratamente con acqua.

Conservazione

Se l'apparecchio non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di conservarlo pulito nell'imballo originale in un ambiente asciutto senza sovrapporvi carichi.

Sostituzione della bottiglia in PET

Sostituire la bottiglia in PET non appena si formano depositi di calcare bianchi o altre impurità al suo interno.

Attenzione

Non lavare la bottiglia in PET in lavastoviglie. La bottiglia in PET non è lavabile in lavastoviglie.

8. Accessori e ricambi

Per l'acquisto di accessori e ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi all'Assistenza clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
2 filtri nebulizzanti	684.02
bottiglia in PET	684.03

9. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ventilatore da tavolo non si accende.	Il ventilatore da tavolo non è collegato alla presa.	Collegare il ventilatore da tavolo a una presa di corrente adatta o a un computer.
	Il ventilatore da tavolo è difettoso.	Rivolgersi all'Assistenza clienti all'indirizzo: www.beurer.com
Flusso dell'aria insufficiente	Il filtro di evaporazione è sporco.	Pulire o sostituire il filtro di evaporazione (vedere il capitolo "Pulizia e cura").
	La griglia di ventilazione blocca il passaggio dell'aria.	Aprire la griglia di ventilazione per consentire il passaggio dell'aria.
Il ventilatore da tavolo ha un odore sgradevole	Il ventilatore è nuovo	Scollegare il ventilatore da tavolo dalla presa. Svuotare quindi il contenitore di raccolta e lasciarlo prendere aria per 12 ore
	L'acqua nella bottiglia in PET è stantia	Sostituire l'acqua nella bottiglia in PET
	Il filtro di evaporazione è rimasto umido troppo a lungo.	Mettere in funzione il ventilatore da tavolo senza la bottiglia in PET in modo che il filtro di evaporazione si asciughi per effetto del ventilatore stesso. Smontare il filtro di evaporazione (vedere il capitolo "Sostituzione del filtro di evaporazione") e lasciarlo asciugare all'aria

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ventilatore da tavolo è molto rumoroso	Il ventilatore da tavolo si trova su una superficie instabile e irregolare	Posizionare il ventilatore da tavolo su una superficie stabile e piana

10. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



11. Dati tecnici

Tipo	LV 50
Alimentazione	Input: 5 V CC, 0,5 A
Potenza	Velocità bassa = 1,8 W Velocità media = 2,0 W Velocità alta = 2,5 W
Dimensioni (Lu x La x A)	140 x 140 x 117 mm
Peso a vuoto	Ventilatore da tavolo: ca. 427 g Cavo micro USB: ca. 34 g
Condizioni di funzionamento consentite	-9°~50°C, umidità relativa 20~95%
Tempo di funzionamento	Circa 4 ore al livello 3 con umidità relativa del 60% (a 22°C)
Livello sonoro	Velocità bassa = ca. 40 dB Velocità media = ca. 45 dB Velocità alta = ca. 50 dB

12. Garanzia / Assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.



Uyarı

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Temizlemeden önce cihazın fişini elektrik prizinden çıkarın.
- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin.
- Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Elektrik bağlantı kablosu çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, bebek ve hava konularında değerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz
Beurer Ekibiniz

Ürün özellikleri

Beurer LV 50 masa tipi fan, oda havasının sirküle edilmesi için kullanılır. Masa tipi fan bu sayede özellikle sıcak günlerde serin ve hoş bir esinti sağlar. Üç hız kademesi sayesinde masa tipi fanı kişisel tercihinize uygun şekilde kullanabilirsiniz. Oda havasını nemlendirme işlemi buharlaştırma ilkesine göre çalışır.

Buharlaştırma ilkesinin işlevi nedir?

Masa tipi fan odanın kuru sıcak havasını emer ve hava tamamen suyla dolu buharlaştırma filtresine ulaşır. Hava akımı nemli filtre yüzeyine temas ettiğinde su buharlaşır. Oda havası nemi emer. Bu sırada buharlaştırma için gerekli olan ısı enerjisi odanın havasından çekilir. Oda havasının hissedilebilen sıcaklığı düşer.



İçindekiler

1. Teslimat kapsamı	79
2. İşaretlerin açıklaması	80
3. Amacına uygun kullanım.....	80
4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	80
5. Cihaz açıklaması	84
6. Kullanım.....	85
7. Temizlik ve bakım.....	89
8. Aksesuarlar ve yedek parçalar	89
9. Sorunların giderilmesi	90
10. Bertaraf etme	90
11. Teknik veriler	91
12. Garanti/servis.....	91

1. Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1x masa tipi fan
- 1x mikro USB kablosu
- 1x şişe adaptörü
- 1x buharlaştırma filtresi
- 1x PET şişe (su haznesi)
- 1x bu kullanım kılavuzu

2. İşaretlerin açıklaması

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Uyarı Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı		Üretici
	Dikkat Cihazda ve aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı		CE işareti Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.
	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not		Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
	Kullanım kılavuzunu okuyun		Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir		Yalnızca kapalı alanlarda kullanılmalıdır

3. Amacına uygun kullanım

Bu masa tipi fan sadece iç mekan havasının soğutulması için tasarlanmıştır. Masa tipi fan yalnızca kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Oda havası çözücü maddeler, kimyasallar, zehirli gazlar veya ince toz içeriyorsa masa tipi fanı kullanmayın.

Masa tipi fanı sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen diğer tüm kullanım şekilleri yangına, elektrik çarpmasına veya fiziksel yaralanmaya neden olabilir. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri

Yönergeleri dikkatle okuyun! Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

Uyarı

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

Takılma ve boğulma tehlikesini önlemek için kablolar ve hava hortumları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.

Elektrik arpması

⚠ Uyarı

Elektrik çarpmasından kaynaklanan tehlikeleri önlemek için, her elektrikli cihaz gibi bu masa tipi fanın da dikkatle ve sağıduyuyla kullanılması gerekir.

- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa cihazı kullanmayın (örneğin elektrik kablosu veya elektrik adaptörü zarar görmüşse, motor fanı dönmüyorsa, cihazda fonksiyon arızası oluşmuşsa, cihaz düşmüşse veya başka bir şekilde zarar görmüşse. Bu durumda müşteri hizmetlerine başvurun).
- Cihazı yalnızca üzerinde belirtilen şebeke voltajında çalıştırın (model etiketi cihazın arka tarafında yer alır).
- Cihazı fırtınalı havalarda kullanmayın.
- Arıza veya çalışma sorunu olduğunda cihazı hemen kapatın ve cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için mikro USB kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin.
- Cihazı mikro USB kablosundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Mikro USB kablosu ile sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın.
- Elektrik bağlantısını kesmeden önce her zaman cihazı kapatın.
- Elektrik adaptörünü asla ıslak veya nemli elinizle tutarak çekmeyin.
- Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini önlemek için cihazı doğrudan bir USB bağlantı noktasına veya uygun bir USB adaptörüne takın.
- Elektrik tehlikelerine karşı korunmak amacıyla cihazı kesinlikle suya veya başka sıvılara DALDIRMAYIN.
- Çocuklar, elektrikli cihazların kullanılması nedeniyle oluşabilecek tehlikeleri tahmin edemezler. Bu nedenle cihazın yakınlarındayken çocukları kesinlikle gözünüzün önünden ayırmayın.
- Cihazı hareket ettirmeden, su haznesini değiştirmeden veya buharlaştırma filtresini temizlemeden önce her zaman cihazı elektrik şebekesinden ayırın.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız daima elektrik bağlantısını ayırın.
- Cihazın açıklıklarına veya dönen parçalarının içine herhangi bir nesne sokmayın. Hareketli parçaların her zaman serbest hareket edebilir durumda olmasına dikkat edin. Cihazdaki açık bölümlerden içeri herhangi bir cisim düşürmeyin.
- Cihazı açık alanlarda kullanmayın.
- Hava deliklerini veya menfezleri/çıkışları kesinlikle bloke etmeyin ve cihazı yatak veya koltuk gibi yumuşak bir zemin üzerine koymayın. Aksi halde cihaz devrilebilir ve hava giriş ve çıkış delikleri bloke olabilir.
- Cihazın üzerine hiçbir eşya KOYMAYIN.
- Mikro USB kablosunu halının altından GEÇİRMEYİN.
- Mikro USB kablosunun halı, yolluk veya benzeri malzemelerle örtülmesine izin VERMEYİN.

- Mikro USB kablosunu mobilyaların veya başka cihazların altından GEÇİRMEYİN.
- Mikro USB kablosunu yoğun insan trafiği olan yerlere YERLEŞTİRMEYİN.
- Mikro USB kablosunu kimsenin takılmayacağı şekilde yerleştirin.
- Bu cihazdaki elektrikli veya mekanik fonksiyonları onarmaya veya değiştirmeye ÇALIŞMAYIN. Aksi halde cihazın garantisi geçerliliğini yitirir. Cihazın iç kısmında kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur (buharlaştırma filtresinin değiştirilmesi hariç). Tüm bakım çalışmaları sadece kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihazın açıklıklarının ve mikro USB kablosunun suya, buhara veya başka sıvılara temas etmemesine dikkat edin.
- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Elektrik adaptörünü veya mikro USB kablosunu hemen prizden/bilgisayardan çekin.
- Sadece temiz su kullanın. Suyun kireçli olması halinde, damıtılmış su kullanın.
- Cihazı asla PET şişe takılıken ve doluyken taşımayın.
- Cihazı asla baş aşağı koymayın.
- Cihazı sağlam ve düz bir yüzey üzerine yerleştirin. Cihaz ile duvar arasında en az 15 cm mesafe bulunmasına dikkat edin.
- Cihazı ısı kaynaklarından (örn. fırın veya kalorifer) uzak tutun.
- Amacına uygun kullanım sırasında alışılmamış bir koku alırsanız cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Müşteri hizmetlerine danışın: www.beurer.com
- Aroma yağları kullanmayın.
- Hava çıkışını bir elektrikli ekipmana, bir kitaba veya ahşap bir nesneye doğru yöneltmeyin.
- Cihazı tercihen taşıma sapından tutarak taşıyın. Taşıma sapı değiştirilemez. Cihazı asla PET şişeden tutarak veya toplama kabında su varken taşımayın.
- Cihazı banyoda veya başka nemli, kapalı alanlarda kullanmayın.
- Cihazı darbelere karşı koruyun.

Yangın tehlikesi

⚠ Uyarı

Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

- Cihazı battaniye veya yastık gibi nesnelerle örterek kullanmayın.
- Cihazı hiçbir zaman benzin veya benzeri gibi kolay alev alabilen maddelerin yakınında çalıştırmayın.
- Yangın riskini azaltmak için mikro USB kablosunu ısı menfezlerinin, radyatörlerin, sobaların veya radyant ısıtıcıların yakınına yerleştirmeyin.
- Cihazı alev alabilir veya patlayabilir gaz karışımlarının yakınında çalıştırmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzakta tutun, aksi halde gövdesi eriyebilir ve yangına yol açabilir.

Onarım

⚠ Uyarı

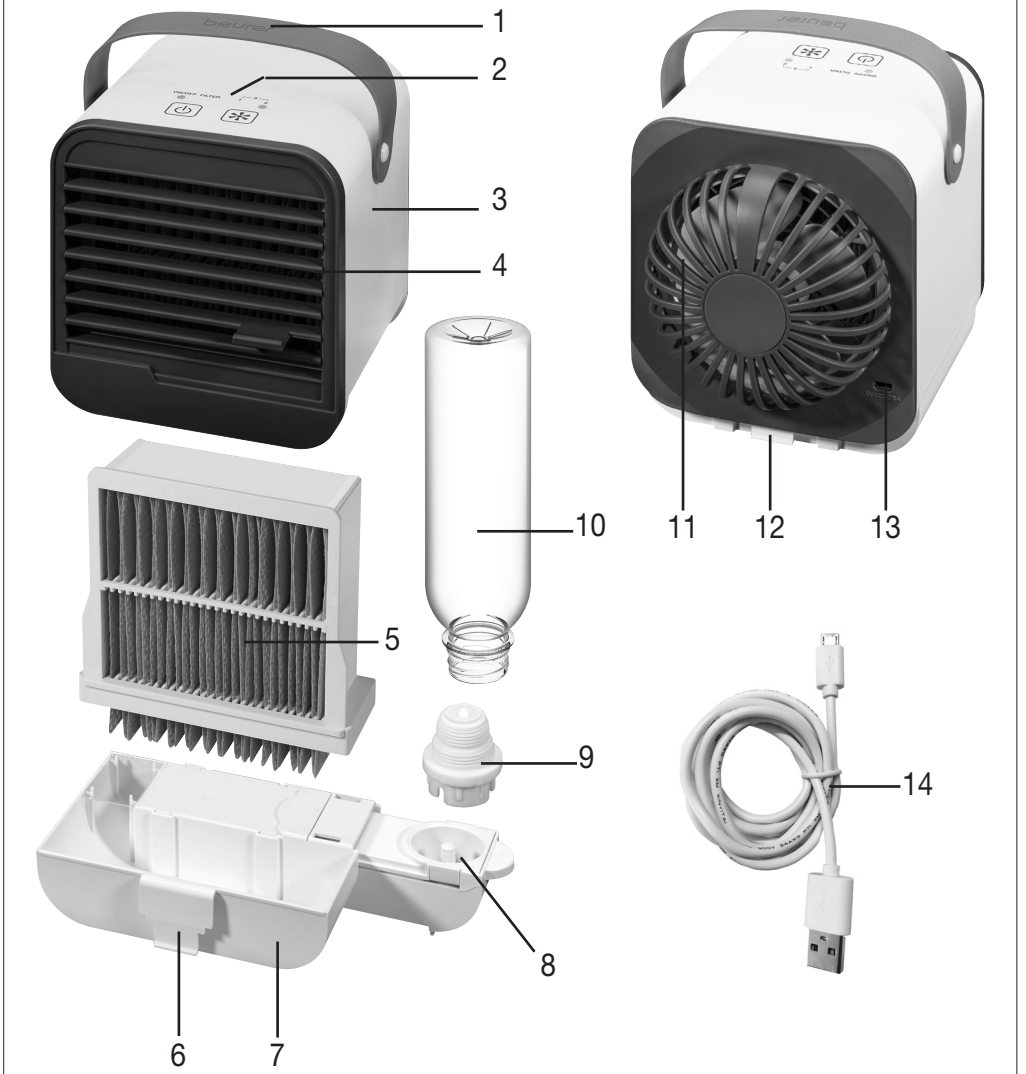
- Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri servisine veya yetkili bir satıcıya başvurun.
- Fan ünitesi kesinlikle açılmamalıdır.

Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar

⚠ Dikkat

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik adaptörünü prizden/USB kablosunu bağlantı noktasından çıkarın.
- Cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı güneş ışınlarından ve darbelerden koruyun ve düşürmeyin.
- Cihazı asla sallamayın.
- Cihazı sağlam, yatay ve kuru bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Birlikte verilen PET şişe bir içecek şişesi değildir.

5. Cihaz açıklaması



1. Taşıma sapı

2. Kumanda paneli

3. Gövde

4. Havalandırma menfezi

5. Buharlaştırma filtreli filtre kartuşu

6. Gövde kilit açma tertibatı (ön)

7. Toplama kabı

8. Şişe tutucusu

9. Şişe adaptörü

10. PET şişe

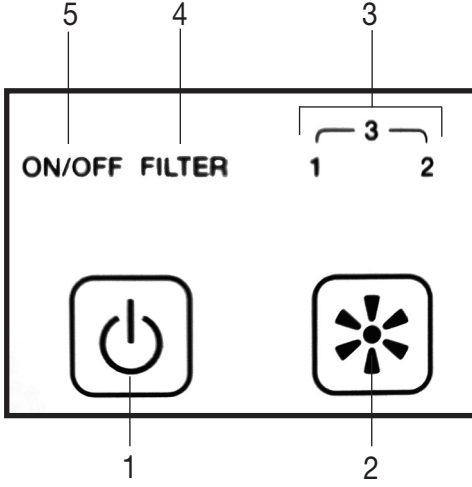
11. Fan

12. Gövde kilit açma tertibatı (arka)

13. Mikro USB bağlantı noktası

14. Mikro USB kablosu

Göstergeler ve düğmeler



1 AÇMA/KAPATMA düğmesi

Cihazı açar ve kapatır

2 FAN düğmesi

Fan hızını ayarlar

3 FAN göstergesi

1 = düşük hız

2 = orta hız

3 = yüksek hız

4 FILTER göstergesi

FILTER göstergesi yandığında, buharlaştırma filtresini değiştirmeniz gerekir

5 ON/OFF göstergesi

ON/OFF göstergesi yanıyor ise hava temizleyici açık demektir

6. Kullanım

Masa tipi fanın ambalajından çıkarılması

1. Karton ambalajı açın.
2. Masa tipi fanı karton ambalajdan çıkarın.
3. Tüm folyoları çıkarın.
4. Masa tipi fanda ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar tespit ederseniz www.beurer.com adresinden müşteri hizmetlerine başvurun.

Masa tipi fanın kurulması

⚠ Dikkat

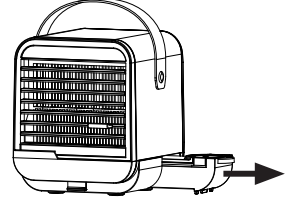
1. Titreşimi ve gürültüyü önlemek için masa tipi fanı düz ve sağlam bir zemin üzerine yerleştirin.
2. En iyi soğutma etkisi için masa tipi fanı hemen yakınızdaki bir alana yerleştirin. Masa tipi fanın etrafında her yönden en az 15 cm boşluk olmasına dikkat edin. Hava girişinin ve çıkışının hiçbir zaman bloke edilmemesine dikkat edin.

⚠ Uyarı

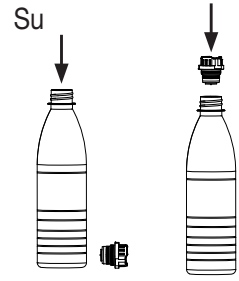
Taşmayı önlemek için çalışma sırasında veya toplama kabında su varken masa tipi fanı kesinlikle hareket ettirmeyin.

Masa tipi fanın kullanılması

1. Masa tipi fanın yan tarafındaki şişe tutucusunu dışarı çekin.



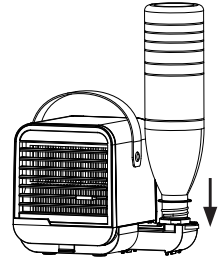
2. Cihazla birlikte verilen PET şişeyi soğuk içme suyuyla doldurun. İçme suyu ne kadar soğuksa, soğutma etkisi de o kadar iyi olur. İçme suyunun temiz olmasına, karbonik asit içermemesine ve 40°C'den daha sıcak olmamasına dikkat edin. İçme suyu çok kireçliyse, damıtılmış su kullanın. Başka sıvılar kullanmayın. 0,5 litreden büyük plastik şişe kullanmayın veya şişeye azami 0,5 litre su doldurun. Aksi takdirde yüksek su basıncı masa tipi fanın taşmasına neden olabilir. Cihazla birlikte verilen şişe adaptörünü PET şişenin üzerine sıkıca bastırın. Su sızıntısını önlemek için şişe adaptörünün şişeye tam olarak oturmasına dikkat edin. En iyi soğutma performansı için, dolu PET şişe kullanımdan önce buzdolabında da saklanabilir.



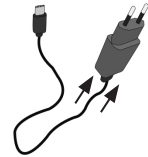
- i** Oda havasına her zaman taze su verilmesi için PET şişedeki içme suyunu her gün değiştirin.

3. PET şişeyi şekilde gösterildiği gibi masa tipi fanın şişe tutucusuna takın. PET şişeyi taktıktan sonra, masa tipi fanı açmadan önce buharlaştırma filtresinin yeterince su alabilmesi için yakl. 3-4 dakika bekleyin.

- i** Su haznesi boşaldığında, buharlaştırma filtresi bir süre daha nemli kalır ve soğutmaya devam eder. Masa tipi fan ayrıca PET şişe ve su girişi olmadan da kullanılabilir. Bu sırada masa tipi fan, buharlaştırma özelliği olmayan bir fan gibi çalışır.

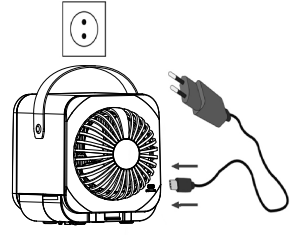


4. Cihazla birlikte verilen mikro USB kablосunu bir USB elektrik adaptörüne (çıkış: maks. 5V DC / 0,5 A, teslimat kapsamına dahil değildir) takın.



5. Mikro USB kablosunu masa tipi fanın arka tarafındaki mikro USB bağlantı noktasına takın. Ardından USB elektrik adaptörünü (USB elektrik adaptörü teslimat kapsamına dahil değildir) uygun bir prize takın. Mikro USB kablosunu ayağınız takılmayacak şekilde yerleştirin.

Masa tipi fanı alternatif olarak bilgisayarınızdan da çalıştırabilirsiniz. Bunun için masa tipi fanı bilgisayardaki USB bağlantı noktasına takın. Burada da USB soketinin çıkış değerlerinin doğru olmasına dikkat edin.



6. Masa tipi fanı açmak için **AÇMA/KAPATMA** düğmesine basın. “ON/OFF” göstergesinde mavi ışık yanar.



7. Masa tipi fanın üç hızı vardır.

FAN düğmesi ile istediğiniz fan hızını seçin.

- 1 = düşük hız
- 2 = orta hız
- 3 = yüksek hız



8. Masa tipi fanı kapatmak için **AÇMA/KAPATMA** düğmesine basın. “ON/OFF” göstergesindeki mavi ışık söner.

Masa tipi fanı uzun süre kullanmayacaksanız, elektrik adaptörünü prizden/mikro USB kablosunu bilgisayardan çıkarın.

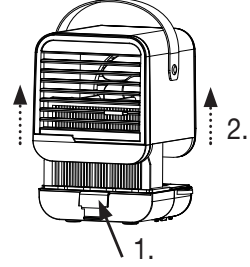
9. İstenmeyen darbelerden dolayı su sızması için her kullanımdan sonra toplama kabında kalan suyu boşaltın. Toplama kabında kalan suyu boşaltmak için aşağıdakileri yapın:

- Masa tipi fanın fişinin çekildiğinden emin olun.
- PET şişeyi ve şişe adaptörünü düz bir şekilde yukarıya çekerek çıkarın.
- Ön ve arka gövde kilit açma tertibatlarına basın.
- Gövdeyi dikkatli bir şekilde yukarıya çekerek çıkarın.
- Toplama kabındaki artık suyu lavaboya boşaltın.
- Masa tipi fanın tüm parçalarını kurumaya bırakın.
- PET şişedeki içme suyunu her gün değiştirin.

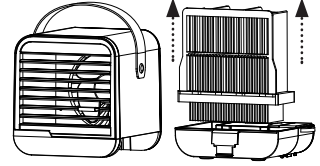
Buharlaştırma filtresinin değiştirilmesi

1000 çalışma saatinden sonra buharlaştırma filtresini yenisiyle değiştirmeniz gerekir. 1000 çalışma saatinden sonra FILTER göstergesi yanmaya başlar. Filtreyi değiştirmek için aşağıdakileri yapın:

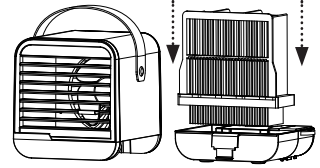
1. Masa tipi fanın kapalı olduğundan emin olun. Masa tipi fanı elektrik prizinden veya bilgisayardan ayırın. PET şişeyi ve şişe adaptörünü düz bir şekilde yukarıya çekerek çıkarın.



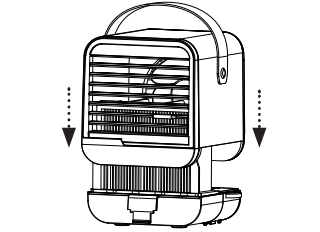
2. Ön ve arka gövde kilidine basarak kilitleri açın. Sonra gövdeyi dikkatli bir şekilde yukarıya çekerek çıkarın, çünkü toplama kabında hala artık su bulunabilir.



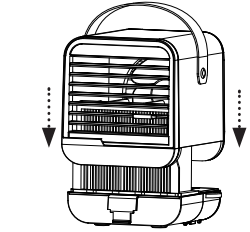
3. Filtre kartuşunu yukarıya çekip çıkarın.



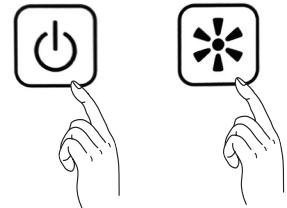
4. Yeni filtre kartuşunu üstten toplama kabının içine yerleştirin.



5. Gövdeyi, duyulabilir ve hissedilebilir şekilde sıkıca yerine oturacak şekilde toplama kabının üzerine oturtun.



6. Filtre değiştirildikten sonra FILTER göstergesini söndürmek için 10 saniye boyunca AÇMA/KAPATMA düğmesine ve FAN düğmesine aynı anda basın. Filtreyi 1000 çalışma saatinden önce değiştirmek isterseniz aşağıdakileri yapın: **Kırmızı FILTER göstergesi yanmıyorsa** AÇMA/KAPATMA düğmesine ve FAN düğmesine aynı anda 10 saniye boyunca basın. FILTER göstergesi 3 saniye boyunca kırmızı yanıp söner. Yanıp sönmeye sona erdiğinde, sayaç sıfırlanır.



7. Temizlik ve bakım

⚠ Uyarı

Her temizleme işleminden önce masa tipi fanın fişinin prizden çıkarılmış olduğundan emin olun!

Buharlaştırma filtresinin değiştirilmesi

⚠ Dikkat

Buharlaştırma filtresi 1000 çalışma saatinden sonra değiştirilmelidir ("Buharlaştırma filtresinin değiştirilmesi" bölümüne bakın). Buharlaştırma filtresi 1000 çalışma saati dolmadan önce aşırı derecede kirlenmişse, daha önce değiştirin.

Buharlaştırma filtresi yıkanamaz. En iyi soğutma performansı için buharlaştırma filtresini 6 ay sonra değiştirin.

Gövdenin temizlenmesi

Gövdeyi ve toplama kabını haftada bir kez hafifçe nemlendirilmiş bir bezle (su veya hassas bir temizleme maddesiyle) silin. Yüzeye zarar verebileceği için çözücü maddeler, başka aşındırıcı temizleme veya ovalama maddeleri ya da alkol kullanmayın. Temizlik için çizici veya sert nesneler kullanmayın.

PET şişenin/şişe adaptörünün/toplama kabının temizlenmesi

⚠ Dikkat

PET şişe, şişe adaptörü ve toplama kabı gibi tüm çıkarılabilir parçaları asla bulaşık makinesinde veya aşındırıcı temizlik maddeleriyle temizlemeyin.

PET şişe, şişe adaptörü ve toplama kabı gibi tüm çıkarılabilir parçaları hassas bir bulaşık deterjanı ile temizleyin. Yoğun kireç oluşumunda toplama kabı bir sirke çözeltisi (ev yapımı, 1:1 oranında su ile) ile temizlenebilir. Bu karışımın 10 dakika boyunca etki etmesini bekleyin. Ardından toplama kabını boşaltın ve suyla iyice durulayın.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, cihazı temizlenmiş halde orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde ağırlık olmadan muhafaza etmenizi öneririz.

PET şişenin değiştirilmesi

PET şişede beyaz kireç veya başka bir kirler biriktiğinde PET şişeyi değiştirin.

⚠ Dikkat

PET şişeyi bulaşık makinesinde yıkamayın. PET şişe bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

8. Aksesuarlar ve yedek parçalar

Yedek parça ve aksesuar satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Yedek parçaları ve aksesuarları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
2x buharlaştırma filtresi	684.02
PET şişe	684.03

9. Sorunların giderilmesi

Sorun	Olası neden	Çözüm
Masa tipi fan açılmıyor.	Masa tipi fan prize takılmamıştır.	Masa tipi fanı uygun bir prize veya bilgisayara bağlayın.
	Masa tipi fan arızalıdır.	Lütfen müşteri hizmetlerine başvurun: www.beurer.com
Hava geçişi yetersiz	Buharlaştırma filtresi kirlenmiştir.	Buharlaştırma filtresini temizleyin veya değiştirin (bkz. “Temizlik ve bakım” bölümü).
	Havalandırma menfezi hava geçişini engelliyor.	Havanın geçmesine izin vermek için havalandırma menfezini açın.
Masa tipi fan rahatsız edici bir koku yayıyor	Havalandırma fanı yeni	Masa tipi fanı prizden çekin. Sonra toplama kabını boşaltın ve 12 saat boyunca havalandırın
	PET şişedeki su eskimiştir	PET şişedeki suyu değiştirin
	Buharlaştırma filtresi çok uzun süre ıslak kaldı.	Buharlaştırma filtresinin masa tipi fan tarafından kurutulması için masa tipi fanı PET şişe olmadan çalıştırın Buharlaştırma filtresini sökün (bkz. “Buharlaştırma filtresini değiştirme” bölümü) ve açık havada kurumaya bırakın
Masa tipi fan çok gürültülü	Masa tipi fan düz ve dengeli olmayan bir yüzey üzerinde duruyor	Masa tipi fanı dengeli ve düz bir yüzeye yerleştirin

10. Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihaz evsel atıklarla beraber bertaraf edilmemelidir. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir. Cihazı, elektrikli ve elektronik hurda cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf işlemiyle ilgili sorularınız olduğunda bölgenizdeki yetkili makamlara başvurun.



11. Teknik veriler

Tip	LV 50
Güç kaynağı	Giriş: 5 V DC, 0,5 A
Güç	Düşük hız = 1,8 W Orta hız = 2,0 W Yüksek hız = 2,5 W
Ölçüler (U x G x Y)	140 x 140 x 117 mm
Boş ağırlık	Masa tipi fan: yakl. 427 g Mikro USB kablo: yakl. 34 g
İzin verilen Kullanım koşulları	-9°C~50°C, %20~95 bağıl nem
Çalışma süresi	%60 bağıl nem oranında (22°C'de) 3. kademede yaklaşık 4 saat
Ses düzeyi	Düşük hız = yakl. 40 dB Orta hız = yakl. 45 dB Yüksek hız = yakl. 50 dB

12. Garanti/servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda "Beurer" olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.

Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki "Uluslararası Servis" listesini inceleyin.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve

- orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tüketilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu ürünlerdeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, держите в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.



Предупреждение

- Прибор предназначен только для домашнего/индивидуального использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы для безопасного применения прибора и отдадут знают о возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять очистку прибора и уход за ним без присмотра взрослых.
- Перед очисткой отсоединяйте прибор от сети.
- Очищайте прибор только указанным способом.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, то необходимо утилизировать весь прибор.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
Ваша компания Beurer

Ознакомительная информация

Настольный вентилятор Beurer LV 50 предназначен для циркуляции воздуха в помещении. Настольный вентилятор обеспечивает приятную прохладу, особенно в жаркие дни. Три уровня скорости позволяют настроить прибор в соответствии с Вашими требованиями. Увлажнение воздуха в помещении работает по принципу испарения.

Принцип испарения

Настольный вентилятор всасывает сухой теплый воздух из помещения, который попадает на пропитанный водой испарительный фильтр. Благодаря контакту потока воздуха и влажной поверхности фильтра вода испаряется. Воздух в помещении увлажняется. При этом из воздуха помещения отбирается тепловая энергия, необходимая для испарения. Ощущаемая температура воздуха в помещении снижается.



Содержание

1. Комплект поставки.....	94
2. Пояснения к символам	95
3. Использование по назначению	95
4. Предостережения и указания по технике безопасности.....	95
5. Описание прибора	99
6. Применение	100
7. Очистка и уход	104
8. Аксессуары и запасные детали.....	105
9. Что делать при возникновении проблем....	105
10. Утилизация.....	106
11. Технические данные	107
12. Гарантия/сервисное обслуживание.....	107

1. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. В случае сомнений не используйте изделие и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- Настольный вентилятор, 1 шт.
- Кабель Micro-USB, 1 шт.
- Адаптер для бутылки, 1 шт.
- Испарительный фильтр, 1 шт.
- ПЭТ-бутылка для воды, 1 шт.
- Инструкция по применению, 1 шт.

2. Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Предупреждение Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью		Производитель
	Внимание Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей		Маркировка CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив
	Информация о продукте Содержит важную информацию		Утилизация упаковки должна производиться в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	Прочтите инструкцию		Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС для отходов электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Применение только в закрытых помещениях

3. Использование по назначению

Настольный вентилятор предназначен исключительно для охлаждения воздуха в помещениях в рамках частного использования. Не используйте настольный вентилятор, если в воздухе помещения присутствуют растворители, химикаты, токсичные газы или мелкая пыль. Используйте настольный вентилятор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем способом, который описан в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Какое-либо иное применение, не рекомендуемое производителем, может привести к возгоранию, удару током или травмированию людей. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

4. Предостережения и указания по технике безопасности

Внимательно прочтите указания! Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу.

Предупреждение

Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться. Кабель и воздуховоды следует хранить в месте, недоступном для детей младшего возраста, во избежание запутывания и удушья.

Удар электрическим током



Предупреждение

Как любой другой электрический прибор, данный настольный вентилятор требует осторожного и бережного обращения во избежание поражения электрическим током.

- Не используйте прибор, если имеется очевидное повреждение его или принадлежностей. (Например: кабель или сетевой адаптер повреждены, вентилятор мотора не вращается, произошла поломка, прибор упал или был поврежден каким-либо другим образом. В этом случае обратитесь в службу сервиса.)
- Эксплуатируйте прибор только при указанном на нем напряжении (типовая табличка расположена на задней стороне прибора).
- Не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети.
- Не тяните за кабель Micro-USB или за прибор, чтобы отключить его от источника питания.
- Никогда не перемещайте устройство, держа его за кабель Micro-USB. Кабель Micro-USB должен находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Всегда отключайте питание перед отсоединением прибора от сети.
- Не извлекайте сетевой адаптер влажными или мокрыми руками.
- Подключайте прибор непосредственно в разъем USB или подходящий сетевой адаптер USB во избежание опасности возгорания или удара током.
- Для защиты от опасностей, связанных с электричеством, НЕ погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Дети не могут оценить риски, связанные с использованием электрических приборов. Поэтому всегда контролируйте детей, находящихся рядом с прибором.
- Всегда отсоединяйте прибор от источника питания перед его перемещением, заменой или очисткой водяного резервуара или испарительного фильтра.
- Всегда отсоединяйте прибор от электросети, если он не используется длительное время.
- Не втыкайте никакие предметы в отверстия в приборе и не вставляйте ничего между его вращающимися частями. Следите за тем, чтобы подвижные части перемещались свободно. Не допускайте попадания предметов в отверстия прибора.
- Не используйте прибор на улице.

- Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия или решетки/выпускные отверстия и не ставьте прибор на мягкие поверхности, например кровать или диван, так как в этом случае прибор может перевернуться, а выпускные или вентиляционные отверстия могут заблокироваться.
- Не кладите на прибор НИКАКИЕ предметы.
- НЕ прокладывайте кабель Micro-USB под ковром.
- НЕ накрывайте кабель Micro-USB коврами, дорожками или подобными предметами.
- НЕ прокладывайте кабель Micro-USB под мебелью или приборами.
- НЕ прокладывайте кабель Micro-USB в местах с высокой посещаемостью.
- Разместите кабель Micro-USB таким образом, чтобы его никто не задевал.
- НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать функции работы электрических или механических систем прибора. В противном случае гарантия теряет силу. Внутри прибора нет никаких деталей, техническое обслуживание которых может выполнить пользователь (исключение представляет замена испарительного фильтра). Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Убедитесь в том, что отверстия прибора и кабель Micro-USB не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Ни в коем случае не трогайте прибор, если он упал в воду. Немедленно извлеките сетевой адаптер или кабель Micro-USB из розетки/компьютера.
- Используйте только чистую воду. Если вода содержит много извести, используйте дистиллированную воду.
- Никогда не переносите прибор с установленной и заполненной ПЭТ-бутылкой.
- Никогда не переворачивайте прибор.
- Устанавливайте прибор на устойчивую ровную поверхность. Расстояние между прибором и стеной должно составлять не менее 15 см.
- Прибор должен находиться вдали от источников тепла, таких как печи или нагреватели.
- Если при использовании прибора по назначению Вы почувствуете какой-либо необычный запах, выключите прибор и отсоедините его от сети. Обратитесь в сервисную службу через сайт www.beurer.com.
- Не используйте ароматические масла.
- Запрещается направлять отверстия для выхода воздуха в сторону электрического прибора, книги или предмета из дерева.
- Предпочтительно переносить прибор за ручку. Ручку для переноски заменить нельзя. Никогда не переносите прибор, держа его за ПЭТ-бутылку, а также если в приемной емкости имеется вода.
- Не используйте прибор в ванной комнате или в других влажных закрытых помещениях.
- Берегите прибор от влаги.

Опасность пожара

Предупреждение

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!

- Не накрывайте прибор во время использования, например одеялом или подушкой и т. д.
- Никогда не используйте прибор вблизи емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.
- Не прокладывайте кабель Micro-USB вблизи батарей отопления, нагревательных элементов, печей или электрокаминов для снижения риска возгорания.
- Не эксплуатируйте прибор вблизи горючих или взрывоопасных газовых смесей.
- Прибор должен быть расположен вдали от источников тепла, иначе корпус может расплавиться и стать причиной возгорания.

Ремонт

Предупреждение

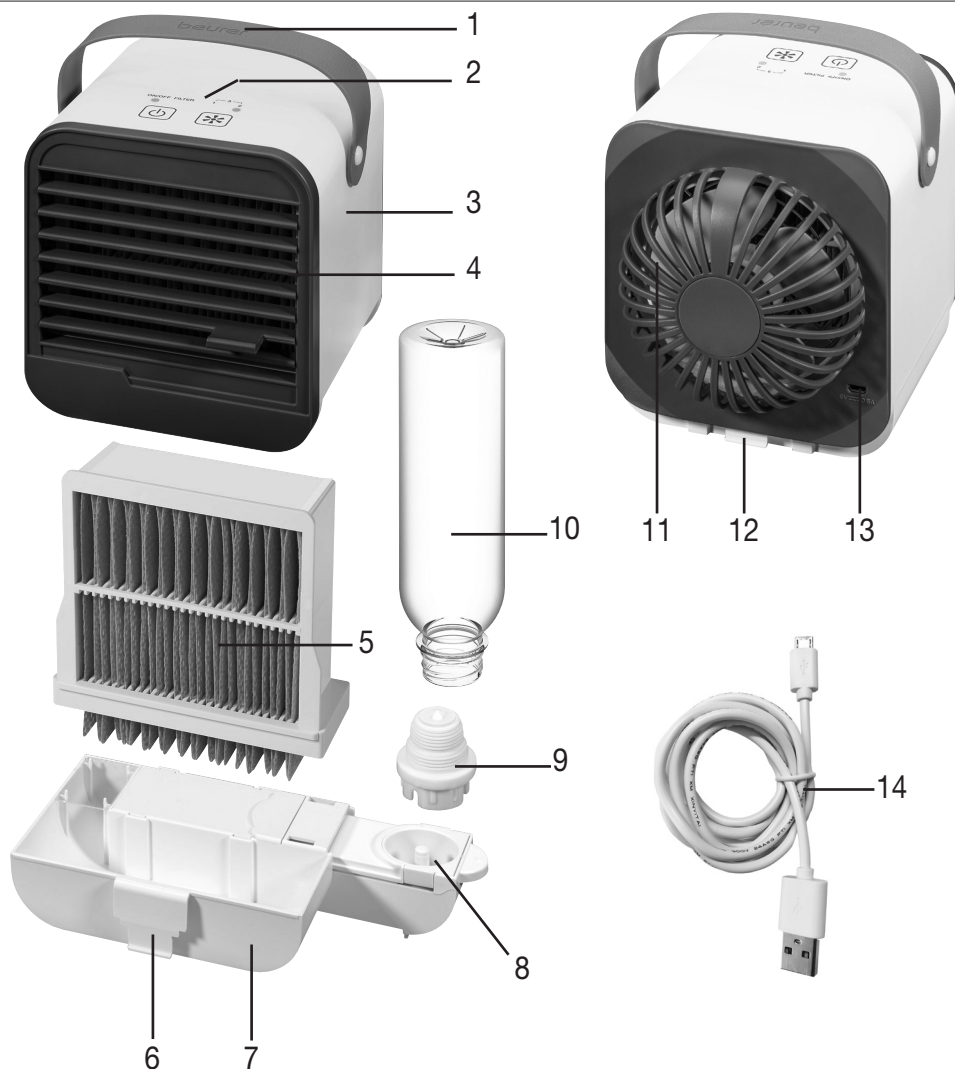
- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой серьезную опасность для пользователя. Обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.
- Запрещено открывать блок вентилятора.

Обслуживание прибора

Внимание

- После каждого использования и перед каждой очисткой выключайте прибор и вынимайте сетевой адаптер/кабель Micro-USB из розетки.
- Не ставьте на прибор никакие предметы.
- Берегите прибор от высоких температур.
- Берегите прибор от солнечных лучей, ударов и падений.
- Никогда не встряхивайте прибор.
- Установите прибор на устойчивую горизонтальную сухую поверхность.
- Поставляемая в комплекте ПЭТ-бутылка не является бутылкой для питья.

5. Описание прибора



1. Ручка для переноски

2. Панель управления

3. Корпус

4. Вентиляционная решетка

5. Кассета фильтра с испарительным фильтром

6. Фиксатор корпуса (спереди)

7. Приемная емкость

8. Держатель бутылки

9. Адаптер для бутылки

10. ПЭТ-бутылка

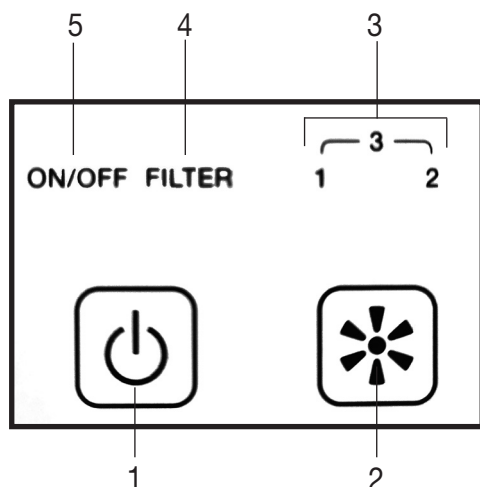
11. Вентилятор

12. Фиксатор корпуса (сзади)

13. Разъем Micro-USB

14. Кабель Micro-USB

Дисплей и кнопки



1. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Включение и выключение прибора

2. Кнопка ВЕНТИЛЯТОР

Настройка скорости вентилятора

3. Индикатор ВЕНТИЛЯТОР

- 1 = низкая скорость вентилятора
- 2 = средняя скорость
- 3 = высокая скорость

4. Индикатор ФИЛЬТР

Если горит индикатор ФИЛЬТР, необходимо заменить испарительный фильтр

5. Индикатор ВКЛ./ВЫКЛ.

Если горит индикатор ВКЛ./ВЫКЛ., настольный вентилятор включен

6. Применение

Распаковка настольного вентилятора

1. Вскройте картонную упаковку.
2. Извлеките из нее настольный вентилятор.
3. Удалите все пленки.
4. Убедитесь в том, что настольный вентилятор и кабель не повреждены. При наличии повреждений обратитесь в сервисную службу по адресу www.beurer.com.

Установка настольного вентилятора



Внимание

1. Установите настольный вентилятор на ровную и устойчивую поверхность, чтобы избежать вибраций и шума.
2. Для достижения оптимального эффекта охлаждения установите настольный вентилятор в непосредственной близости от себя. Убедитесь в том, что вокруг настольного вентилятора имеется зазор шириной не менее 15 см со всех сторон. Следите за тем, чтобы отверстия для впуска и выпуска воздуха не были заблокированы.

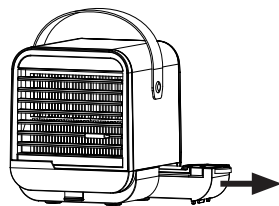


Предупреждение

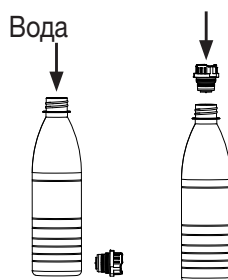
Не перемещайте настольный вентилятор во время работы или при наличии в приемной емкости воды, чтобы избежать переливания через край.

Управление настольным вентилятором

1. Вытяните боковой держатель бутылки из настольного вентилятора.

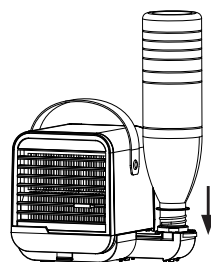


2. Наполните входящую в комплект поставки ПЭТ-бутылку холодной питьевой водой. Чем холоднее питьевая вода, тем выше эффективность охлаждения. Убедитесь в том, что питьевая вода чистая, не содержит углекислоту и ее температура не превышает 40 °С. Если питьевая вода содержит много извести, используйте дистиллированную воду. Не используйте пластиковые бутылки объемом больше 0,5 л или заполняйте их не больше чем на 0,5 л. В противном случае вода может вытечь из настольного вентилятора из-за повышенного давления. Плотно прижмите входящий в комплект поставки адаптер для бутылки сверху к ПЭТ-бутылке. Убедитесь в том, что адаптер для бутылки надет на бутылку до упора так, что утечка воды невозможна. Наполненную ПЭТ-бутылку перед использованием можно хранить в холодильнике, чтобы обеспечить оптимальную охлаждающую способность.



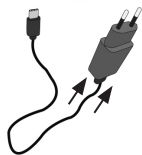
- ⓘ Ежедневно меняйте питьевую воду в ПЭТ-бутылке, чтобы в воздух помещения всегда поступала свежая вода.

3. Установите ПЭТ-бутылку на держатель бутылки в настольном вентиляторе, как показано на рисунке. После установки ПЭТ-бутылки подождите 3–4 минуты до включения настольного вентилятора, чтобы испарительный фильтр впитал достаточное количество воды.

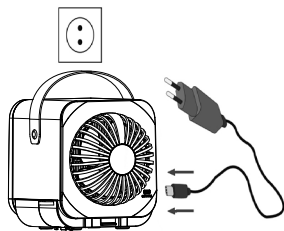


- ⓘ Даже если резервуар для воды пуст, испарительный фильтр некоторое время остается влажным и обеспечивает охлаждение. Кроме того, настольный вентилятор можно использовать без ПЭТ-бутылки и подачи воды. При этом настольный вентилятор работает без функции испарения.

4. Соедините входящий в комплект поставки кабель Micro-USB с сетевым USB-адаптером [выход: 5 В пост. Тока/0,5 А, не входит в комплект поставки].



5. Вставьте кабель Micro-USB в разъем Micro-USB на обратной стороне настольного вентилятора. Затем подключите сетевой адаптер USB (не входит в комплект поставки) к подходящей розетке. Проложите кабель Micro-USB так, чтобы об него нельзя было споткнуться. Настольным вентилятором также можно управлять с помощью компьютера. Для этого соедините настольный вентилятор с компьютером через разъем USB. При этом также обратите внимание на правильные исходные параметры разъема USB.



6. Для включения настольного вентилятора нажмите **кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.**
При включении на дисплее загорается синяя лампочка индикатора ВКЛ./ВЫКЛ.



7. Настольный вентилятор имеет три скорости.
Выберите с помощью **кнопки ВЕНТИЛЯТОР** необходимую скорость.
- 1 = низкая скорость вентилятора
 - 2 = средняя скорость
 - 3 = высокая скорость



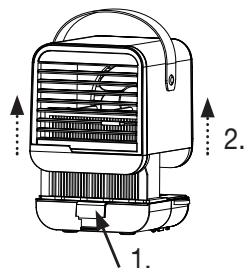
8. Для выключения настольного вентилятора нажмите **кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.**
На дисплее гаснет синяя лампочка индикатора ВКЛ./ВЫКЛ.
Если настольный вентилятор не используется в течение длительного времени, извлеките сетевой адаптер из розетки/кабель Micro-USB из компьютера.

9. После каждого применения сливайте остатки воды из приемной емкости, чтобы предотвратить вытекание воды при случайных ударах. Для удаления остатков воды из приемной емкости выполните следующие действия.
- Убедитесь в том, что настольный вентилятор отсоединен от источника питания.
 - Извлеките ПЭТ-бутылку и адаптер для бутылки, потянув вертикально вверх.
 - Нажмите на передний и задний фиксаторы корпуса.
 - Осторожно снимите корпус, потянув его вертикально вверх.
 - Слейте остатки воды из приемной емкости в раковину.
 - Дайте всем деталям настольного вентилятора полностью высохнуть.
 - Ежедневно меняйте питьевую воду в ПЭТ-бутылке.

Замена испарительного фильтра

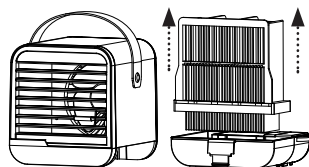
Испарительный фильтр необходимо заменять через каждые 1000 часов работы. Через 1000 часов работы на дисплее загорается индикатор ФИЛЬТР. Для замены испарительного фильтра действуйте следующим образом.

1. Убедитесь в том, что настольный вентилятор выключен. Отсоедините настольный вентилятор от розетки или компьютера. Извлеките ПЭТ-бутылку и адаптер для бутылки, потянув их вертикально вверх.

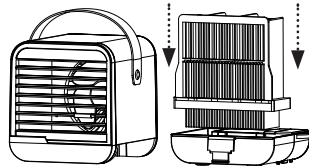


2. Разблокируйте передний и задний фиксаторы корпуса, нажав на них. Затем осторожно потяните корпус вверх, так как в приемной емкости могут находиться остатки воды.

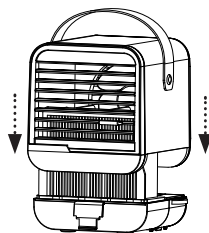
3. Снимите кассету фильтра, потянув ее вверх.



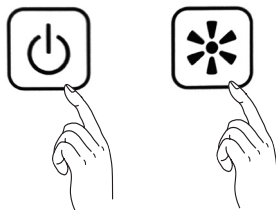
4. Вставьте сверху новую кассету фильтра в приемную емкость.



5. Наденьте корпус сверху на приемную емкость так, чтобы он зафиксировался со щелчком.



6. Чтобы после замены фильтра выключить индикатор ФИЛЬТР, одновременно нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. и кнопку ВЕНТИЛЯТОР и удерживайте их нажатыми 10 секунд. Если Вы хотите заменить фильтр до отработки 1000 часов, действуйте следующим образом. Нажмите одновременно кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. и кнопку ВЕНТИЛЯТОР и удерживайте их нажатыми в течение 10 секунд, даже если **не горит красный индикатор фильтра**. Индикатор фильтра мигает красным в течение 3 секунд. Когда индикатор перестанет мигать, счетчик обнулится.



7. Очистка и уход

Предупреждение

Каждый раз перед очисткой необходимо убедиться в том, что настольный вентилятор отсоединен от источника питания!

Замена испарительного фильтра

Внимание

Испарительный фильтр следует заменять через каждые 1000 часов работы (см. раздел «Замена фильтра»). Если испарительный фильтр сильно загрязняется до отработки 1000 часов, его следует заменить раньше.

Испарительный фильтр нельзя стирать. Для обеспечения оптимальной охлаждающей способности заменяйте испарительный фильтр через каждые 6 месяцев эксплуатации.

Очистка корпуса

Очищайте корпус и приемную емкость раз в неделю слегка влажной салфеткой (смоченной водой или слабым раствором для очистки). Не используйте растворители, а также другие агрессивные очистители, абразивные чистящие средства или спирт, поскольку они могут повредить поверхность прибора. Не используйте для очистки царапающие или твердые предметы.

Очистка ПЭТ-бутылки, адаптера для бутылки и приемной емкости

Внимание

Ни в коем случае не мойте съемные детали, такие как ПЭТ-бутылка, адаптер для бутылки и приемная емкость, в посудомоечной машине или с использованием агрессивных чистящих средств.

Очищайте все съемные детали, такие как ПЭТ-бутылка, адаптер для бутылки и приемная емкость, только мягким моющим средством. При наличии сильных известковых отложений приемную емкость можно очистить с помощью уксусного раствора (столовый уксус с водой в соотношении 1 : 1). Оставьте смесь воздействовать на 10 минут. Затем опорожните приемную емкость и тщательно промойте ее водой.

Хранение

Если прибор не используется длительное время, мы рекомендуем хранить его в очищенном виде в сухом месте в оригинальной упаковке. При этом не следует класть на прибор какие-либо предметы.

Замена ПЭТ-бутылки

Заменяйте ПЭТ-бутылку сразу же после образования в ней белых известковых отложений или других загрязнений.



Внимание

Не мойте ПЭТ-бутылку в посудомоечной машине. ПЭТ-бутылка непригодна для мытья в посудомоечной машине.

8. Аксессуары и запасные детали

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в Вашей стране (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Наименование	Артикульный номер или номер для заказа
2 испарительных фильтра	684.02
ПЭТ-бутылка	684.03

9. Что делать при возникновении проблем

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Настольный вентилятор не включается.	Настольный вентилятор не подсоединен к источнику питания.	Подсоедините настольный вентилятор к подходящей розетке или компьютеру.
	Настольный вентилятор неисправен.	Обратитесь в сервисную службу по адресу www.beurer.com .
Недостаточный поток воздуха.	Испарительный фильтр загрязнен.	Очистите или замените испарительный фильтр (см. главу «Очистка и уход»).
	Вентиляционная решетка блокирует поток воздуха.	Откройте вентиляционную решетку для свободного прохождения воздуха.

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Настольный вентилятор неприятно пахнет.	Вентилятор является новым.	Отсоедините настольный вентилятор от источника питания. Затем опорожните приемную емкость и дайте ей высохнуть на воздухе в течение 12 часов.
	Вода в ПЭТ-бутылке имеет осадок.	Замените воду в ПЭТ-бутылке.
	Испарительный фильтр слишком долго был влажным.	Включите настольный вентилятор без ПЭТ-бутылки, чтобы высушить испарительный фильтр. Снимите испарительный фильтр (см. раздел «Замена испарительного фильтра») и дайте ему высохнуть на воздухе.
Слишком сильный шум от настольного вентилятора.	Настольный вентилятор установлен на неустойчивой и неровной поверхности.	Поместите настольный вентилятор на устойчивую и ровную поверхность.

10. Утилизация

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС для отходов электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. Технические данные

Тип	LV 50
Электропитание	Входная мощность: 5 В пост. тока, 0,5 А
Мощность	Низкая скорость = 1,8 Вт Средняя скорость = 2,0 Вт Высокая скорость = 2,5 Вт
Размеры (Д x Ш x В)	140 x 140 x 117 мм
Масса без воды	Настольный вентилятор: ок. 427 г Кабель Micro-USB: ок. 34 г
Допустимые условия эксплуатации	-9~50 °С, отн. влажность 20–95 %
Время работы	Прибл. 4 часа на уровне 3 при относительной влажности воздуха 60 % (при 22 °С)
Громкость	Низкая скорость = ок. 40 дБ Средняя скорость = ок. 45 дБ Высокая скорость = ок. 50 дБ

12. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений и не исключает наличия неточностей.



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.



Ostrzeżenie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy mogą obsługiwać urządzenie tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub zostały im przekazane instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Jeśli kabel zasilający urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.

Drodzy Klienci!

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

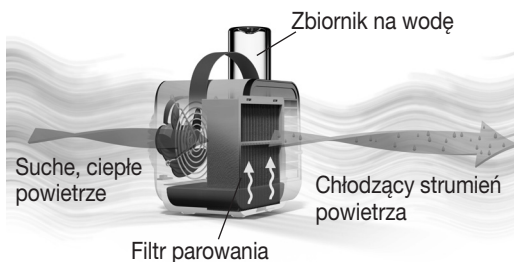
Z poważaniem
Zespół Beurer

Informacje ogólne

Wentylator stołowy LV 50 firmy Beurer służy do wymuszania cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu. Wentylator stołowy zapewnia w ten sposób chłodne i przyjemne powiewy, szczególnie w gorące dni. Dzięki trzem poziomom prędkości można dostosować wentylator stołowy do własnych potrzeb. Nawilżanie powietrza w pomieszczeniu odbywa się na zasadzie parowania.

Na czym polega zasada parowania?

Wentylator stołowy zasysa suche powietrze z pomieszczenia, które styka się z filtrem parowania nasyconym wodą. Woda odparowuje poprzez kontakt strumienia powietrza z wilgotną powierzchnią filtra. Powietrze w pomieszczeniu wchłania wilgoć. Ponadto powietrze w pomieszczeniu traci energię cieplną, która jest niezbędna do odparowania wody. Odczuwalna temperatura powietrza w pomieszczeniu spada.



Spis treści

1. Zawartość opakowania.....	109
2. Objaśnienie symboli	110
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	110
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	110
5. Opis urządzenia	114
6. Zastosowanie.....	115
7. Czyszczenie i konserwacja	119
8. Akcesoria i części zamienne	120
9. Postępowanie w przypadku problemów	120
10. Utylizacja.....	121
11. Dane techniczne	121
12. Gwarancja/serwis.....	121

1. Zawartość opakowania

Sprawdzić zestaw pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń i że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- 1 wentylator stołowy
- 1 kabel micro-USB
- 1 adapter do butelek
- 1 filtr parowania
- 1 butelka PET jako zbiornik na wodę
- 1 instrukcja obsługi

2. Objasnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Ostrzeżenie Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała		Producent
	Uwaga Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów		Oznaczenie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Informacje o produkcie Sygnalizuje ważne informacje		Zutylizować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska
	Należy przeczytać instrukcję		Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten wentylator stołowy jest przeznaczony wyłącznie do chłodzenia powietrza wewnątrz pomieszczeń. Wentylator stołowy służy tylko do użytku prywatnego. Nie wolno używać wentylatorów stołowych, jeśli w powietrzu wewnątrz pomieszczenia znajdują się rozpuszczalniki, chemikalia, trujące gazy lub drobny pył.

Wentylator stołowy może być używany wyłącznie do celu, do jakiego jest zaprojektowany i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może być niebezpieczne. Każde inne użycie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia.

4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

Ostrzeżenie

Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

Aby uniknąć zagrożenia zaplątaniem lub uduszeniem, kable i przewody powietrzne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Porażenie prądem elektrycznym

Ostrzeżenie

Z wentylatora, podobnie jak z każdego urządzenia elektrycznego, należy korzystać ostrożnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

- Nie należy używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń urządzenia lub akcesoriów (na przykład gdy kabel lub adapter są uszkodzone, wentylator silnika się nie obraca, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone albo uszkodzone w jakikolwiek sposób. W tym przypadku należy skontaktować się z działem obsługi klienta).
- Urządzenie należy eksploatować tylko przy napięciu sieciowym podanym na urządzeniu (tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia).
- Urządzenia nie należy używać podczas burzy.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, nie należy ciągnąć za kabel micro-USB ani za urządzenie.
- Nie trzymać ani nie nosić urządzenia, trzymając za kabel micro-USB. Zachować odległość pomiędzy kablem micro USB i ciepłymi powierzchniami.
- Przed odłączeniem zasilania zawsze wyłączyć urządzenie.
- Nie należy wyjmować adaptera sieciowego mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do gniazda USB lub do właściwego adaptera sieciowego USB, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem.
- W celu ochrony przed zagrożeniami elektrycznym NIE wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Dzieci nie potrafią ocenić ryzyka związanego z używaniem sprzętu elektrycznego. Dlatego należy zawsze nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.
- Przed przeniesieniem urządzenia, wymianą zbiornika wody lub filtra parowania lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia ani pomiędzy obracające się części. Zadbaj o to, aby części ruchome mogły się swobodnie poruszać. Nie wolno dopuszczać do tego, aby do otworów urządzenia wpadały przedmioty.
- Nie używać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych bądź kratki/wylotów ani umieszczać urządzenia na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, ponieważ może to spowodować przewrócenie się urządzenia i zablokowanie wlotu lub wylotu powietrza.
- Na urządzeniu NIE wolno umieszczać żadnych przedmiotów.
- NIE przeprowadzać kabla micro-USB pod dywanem.
- NIE przykrywać kabla micro-USB dywanami, bieżnikami itp.
- NIE przeprowadzać kabla micro-USB pod meblami ani innymi urządzeniami.

- NIE układać kabla micro-USB w często uczęszczanych obszarach.
- Kabel micro-USB należy układać tak, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- NIE należy podejmować prób naprawy ani regulacji funkcji elektrycznych lub mechanicznych tego urządzenia. W przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Wewnątrz urządzenia nie ma części przeznaczonych do konserwacji przez użytkownika (wyjątek stanowi wymieniany filtr parowania). Wszelkie prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Należy uważać, aby otwory urządzenia i kabel micro-USB nie miały kontaktu z wodą, parą wodną ani z innymi cieczami.
- W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, jeśli wpadło do wody. Natychmiast odłączyć adapter sieciowy lub kabel micro-USB od gniazda zasilania / urządzenia.
- Używać wyłącznie czystej wody. Jeśli woda zawiera dużo kamienia, należy użyć wody destylowanej.
- Nigdy nie nosić urządzenia z nałożoną i napełnioną butelką PET.
- Nie należy ustawiać urządzenia spodem do góry.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnym i poziomym podłożu. Upewnić się, że odległość między urządzeniem a ścianą wynosi co najmniej 15 cm.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak piece i grzejniki.
- W przypadku wyczucia nietypowego, nieprzyjemnego zapachu podczas prawidłowego użytkowania urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania. Skontaktować się z działem obsługi klienta www.beurer.com.
- Nie stosować olejków aromatycznych.
- Nie kierować wylotu powietrza na urządzenia elektryczne, książki ani drewniane przedmioty.
- Urządzenie należy przenosić, trzymając je za uchwyt. Uchwytu nie można wymieniać. Nie przenosić urządzenia, trzymając za butelkę PET lub gdy w pojemniku znajduje się woda.
- Urządzenia nie należy używać w łazience ani w innych zamkniętych pomieszczeniach, w których występuje wilgoć.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami.

Zagrożenie pożarowe

Ostrzeżenie

W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!

- Nigdy nie należy używać urządzenia pod przykryciem, takim jak koc, poduszka itp.
- Nie używać urządzenia w pobliżu benzyny ani innych materiałów łatwopalnych.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie należy umieszczać kabla micro-USB w pobliżu nagrzewnic, grzejników, pieców ani promienników ciepła.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu palnych ani wybuchowych mieszanin gazów.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła. Jego obudowa mogłaby się stopić, co stworzyłoby zagrożenie pożarem.

Naprawa

Ostrzeżenie

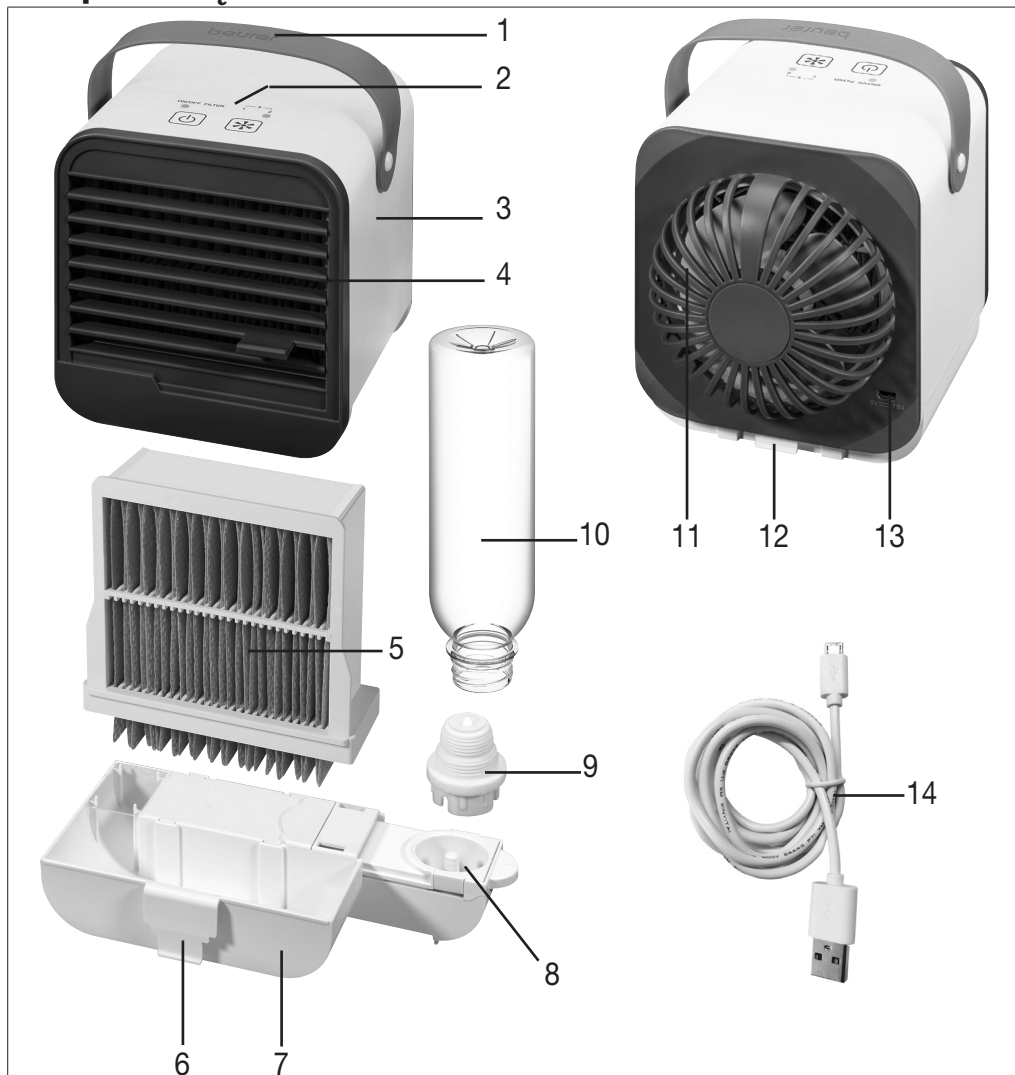
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nieodpowiednio przeprowadzona naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.
- Nie wolno otwierać jednostki wentylatora.

Obsługa

Uwaga

- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć adapter sieciowy / kabel micro-USB od gniazdka elektrycznego.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Urządzenie należy chronić przed wysoką temperaturą.
- Chronić urządzenie przed promieniami słonecznymi, wstrząsami oraz upadkiem.
- Nie potrząsać urządzeniem.
- Ustawić urządzenie na stabilnym, poziomym i suchym podłożu.
- Z dołączonej butelki PET nie należy pić napojów.

5. Opis urządzenia



1. Uchwyt do przenoszenia

2. Panel obsługi

3. Obudowa

4. Kratka wentylacyjna

5. Kasetę filtra z filtrem parowania

6. Element odblokowujący obudowę (przedni)

7. Pojemnik

8. Uchwyt na butelkę

9. Adapter do butelek

10. Butelka PET

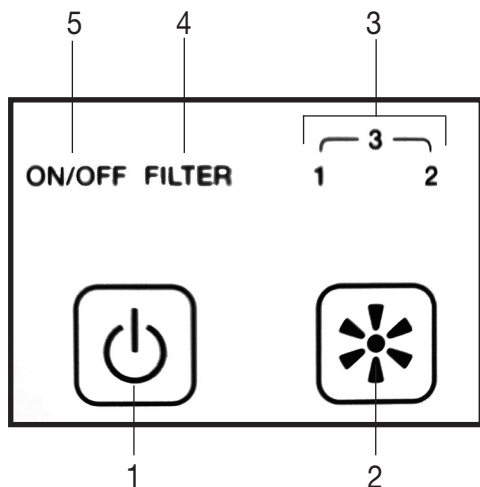
11. Wentylator

12. Element odblokowujący obudowę (tylny)

13. Złącze micro-USB

14. Kabel micro-USB

Wyświetlacz i przyciski



1 Przycisk włączania/wyłączania

Włączanie/wyłączanie urządzenia

2 Przycisk WENTYLATORA

Regulacja prędkości wentylatora

3 Wskaźnik WENTYLATORA

1 = niska prędkość

2 = średnia prędkość

3 = wysoka prędkość

4 Wskaźnik FILTR

Jeśli świeci się wskaźnik FILTR, konieczna jest wymiana filtra parowania.

5 Wskaźnik włączenia/wyłączenia

Jeśli świeci się wskaźnik włączenia/wyłączenia, wentylator stołowy jest włączony.

6. Zastosowanie

Wymowanie wentylatora stołowego

1. Otworzyć kartonowe opakowanie.
2. Wyjąć wentylator stołowy z opakowania.
3. Zdjąć wszystkie folie.
4. Sprawdzić, czy wentylator stołowy i kabel nie zostały uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod adresem www.beurer.com.

Ustawianie wentylatora stołowego



Uwaga

1. Ustawić wentylator stołowy na płaskim i twardym podłożu, aby uniknąć wibracji i hałasu.
2. Wentylator stołowy należy ustawić w bezpośrednim sąsiedztwie użytkownika, aby zapewnić optymalne chłodzenie. Zapewnić co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni wokół wentylatora stołowego. Należy pamiętać o tym, że otwory wlotowy ani wylotowy powietrza nie mogą być zakryte.

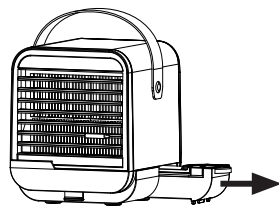


Ostrzeżenie

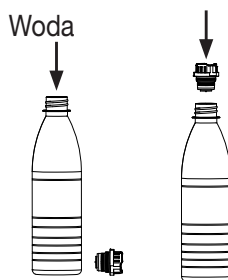
Aby uniknąć przelania, nigdy nie przemieszczać wentylatora stołowego podczas pracy lub gdy w zbiorniku znajduje się woda.

Obsługa wentylatora stołowego

1. Wyciągnąć uchwyt na butelkę z boku wentylatora stołowego.

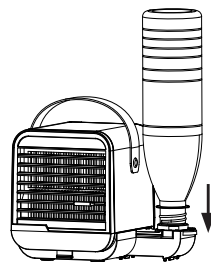


2. Napełnić dostarczoną z produktem butelkę PET zimną wodą pitną. Im zimniejsza jest woda, tym lepszy efekt chłodzenia. Upewnić się, że woda jest czysta, niegazowana, a jej temperatura nie przekracza 40°C. Jeśli woda pitna zawiera dużo kamienia, należy użyć wody destylowanej. Nie używać żadnych innych cieczy. Nie używać butelek z tworzywa sztucznego o pojemności większej niż 0,5 litra lub napełniać butelkę do maksymalnie 0,5 litra. W przeciwnym razie podwyższone ciśnienie wody może spowodować przepełnienie wentylatora stołowego. Mocno wcisnąć z góry dostarczony w zestawie adapter do butelek w butelkę PET. Upewnić się, że adapter do butelek jest osadzony do oporu, tak aby woda nie mogła wyciec. W celu zapewnienia optymalnej wydajności chłodzenia napełnioną butelkę PET można przechowywać w lodówce także przed użyciem.



- i** Codziennie wymieniać wodę pitną w butelce PET, aby zapewnić cyrkulację świeżej wody w pomieszczeniu.

3. Umieścić butelkę PET w uchwycie na butelkę wentylatora stołowego, jak pokazano na rysunku. Po zamontowaniu butelki PET odczekać ok. 3–4 min przed włączeniem wentylatora stołowego, aby filtr parowania mógł wchłonąć odpowiednią ilość wody.



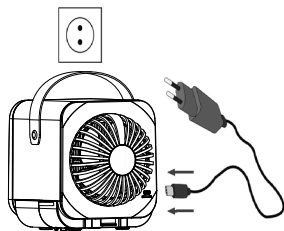
- i** Także wtedy, gdy zbiornik na wodę jest pusty, filtr parowania przez pewien czas pozostaje w dalszym ciągu zimny i wilgotny. Ponadto wentylator stołowy może działać także bez butelki PET i źródła wody. Wentylator stołowy działa w takim przypadku jak zwykły wentylator, bez parowania.

4. Podłączyć dołączony w zestawie kabel micro-USB z adapterem sieciowym USB (wyjście: 5 V DC / 0,5 A, nie należy do zakresu dostawy).



5. Podłączyć kabel micro-USB do złącza micro-USB z tyłu wentylatora stołowego. Następnie podłączyć adapter sieciowy USB (adapter sieciowy USB nie należy do zakresu dostawy) do odpowiedniego gniazda wtykowego. Ułożyć kabel micro-USB tak, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.

Alternatywnie można używać wentylatora stołowego z wykorzystaniem komputera. W tym celu podłączyć wentylator stołowy do gniazda USB komputera. Również tutaj należy zwracać uwagę na prawidłowe wartości wyjściowe złącza USB.



6. Aby włączyć wentylator stołowy, należy nacisnąć **przycisk włączania/wyłączania**.

Na wyświetlaczu przy wskaźniku włączenia/wyłączenia świeci się niebieska lampka.



7. Dostępne są trzy poziomy prędkości wentylatora stołowego.

Za pomocą **przycisku WENTYLATORA** można wybrać odpowiednią prędkość.

- 1 = niska prędkość
- 2 = średnia prędkość
- 3 = wysoka prędkość



8. Aby ponownie wyłączyć wentylator stołowy, należy nacisnąć **przycisk włączania/wyłączania**.

Na wyświetlaczu przy wskaźniku włączenia/wyłączenia zgaśnie niebieska lampka. Jeśli wentylator stołowy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyciągnąć zasilacz z gniazda wtykowego / kabel micro-USB z komputera.

9. Po każdym użyciu należy wylać pozostałą wodę ze zbiornika, aby zapobiec rozlaniu wody w razie przypadkowych wstrząsów. Aby usunąć pozostałą wodę ze zbiornika, należy wykonać następujące czynności:

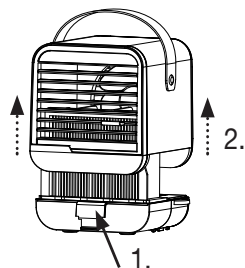
- Upewnić się, że wentylator stołowy jest odłączony od zasilania.
- Wyciągnąć butelkę PET oraz adapter butelki pionowo w górę.
- Nacisnąć przedni i tylny element odblokowujący obudowę.
- Ostrożnie wyjąć obudowę w górę.
- Opróżnić wodę pozostałą w zbiorniku do umywalki.
- Pozostawić wszystkie części wentylatora, aby wyschły.
- Codziennie zmieniać wodę pitną w butelce PET.

Wymiana filtra parowania

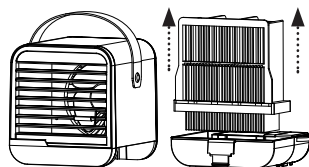
Filtr parowania należy wymienić na nowy po 1000 godzinach pracy urządzenia. Po 1000 godzinach pracy na wyświetlaczu świeci się wskaźnik FILTR. Aby wymienić filtr parowania, należy wykonać następujące czynności:

1. Należy upewnić się, że wentylator stołowy jest wyłączony. Odłączyć wentylator stołowy od gniazda elektrycznego lub od komputera. Wyjąć w górę butelkę PET i adapter do butelek.

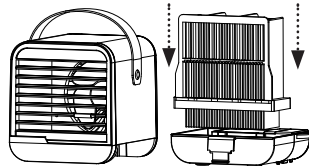
2. Aby otworzyć obudowę, należy nacisnąć jednocześnie przednią i tylną blokadę obudowy. Następnie ostrożnie wyciągnąć obudowę do góry, ponieważ w zbiorniku mogą się znajdować jeszcze pozostałości wody.



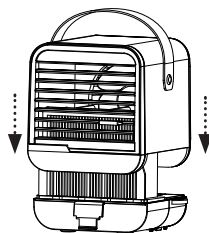
3. Wyjąć kasetę filtra do góry.



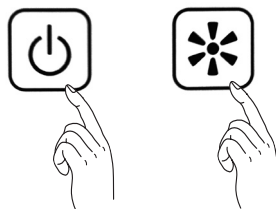
4. Umieścić od góry nową kasetę filtra w zbiorniku.



5. Nałożyć obudowę od góry na zbiornik, aż widocznie i słyszalnie zatrzaśnie się.



6. Aby po wymianie filtra wyłączyć wskaźnik FILTR, nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund jednocześnie przycisk włączania/wyłączania i przycisk WENTYLATORA. Jeśli użytkownik chce wymienić filtr przed upływem 1000 godzin pracy, należy wykonać następujące czynności: Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przez 10 sekund przycisk włączania/wyłączania i przycisk WENTYLATORA, także w przypadku, **gdy czerwony wskaźnik filtra się nie świeci**. Wskaźnik filtra miga na czerwono przez 3 sekundy. Gdy wskaźnik przestanie migać, licznik jest wyzerowany.



7. Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie

Przed każdym czyszczeniem upewnić się, że wentylator stołowy nie jest podłączony do zasilania!

Wymiana filtra parowania

Uwaga

Filtr parowania powinien być wymieniany po 1000 godzinach pracy (patrz rozdział „Wymiana filtra parowania”). Jeśli filtr parowania jest silnie zanieczyszczony jeszcze przed upływem 1000 godzin pracy, należy go wymienić przed tym terminem.

Nie wolno prać filtra parowania. Aby zapewnić optymalną wydajność chłodzenia, filtr parowania należy wymieniać po upływie 6 miesięcy.

Czyszczenie obudowy

Obudowę i zbiornik urządzenia należy czyścić raz w tygodniu lekko zwilżoną ściereczką (wodą lub łagodnym roztworem środka czyszczącego). Nie używać rozpuszczalników, innych agresywnych środków czyszczących/szorujących ani alkoholu, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię. Do czyszczenia nie wolno używać żadnych szorujących ani twardych przedmiotów.

Czyszczenie butelki PET/ adaptera do butelek/ zbiornika

Uwaga

Nigdy nie myć wszystkich zdejmowanych części, takich jak butelki PET, adaptery do butelek i zbiorniki, w zmywarce ani za pomocą agresywnych środków czyszczących.

Wszystkie zdejmowane części, takie jak butelki PET, adaptery do butelek i zbiorniki, należy czyścić tylko za pomocą jednego łagodnego środka czyszczącego. W przypadku silnego osadu z kamienia zbiornik można wyczyścić roztworem octu (ocet stołowy z wodą w proporcji 1 : 1). Pozostawić mieszaninę przez 10 min, aby zadziałała. Następnie opróżnić zbiornik i dokładnie przepłukać wodą.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie ma nie być używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Nie należy kłaść innych przedmiotów na opakowaniu.

Wymiana butelki PET

Butelkę PET należy wymienić, gdy w środku utworzy się biały osad z kamienia lub widoczne są inne zanieczyszczenia.

Uwaga

Nie wolno myć butelek PET w zmywarce. Butelki PET nie nadają się do mycia w zmywarce.

8. Akcesoria i części zamienne

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są ponadto dostępne w handlu.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
2 filtry parowania	684.02
Butelka PET	684.03

9. Postępowanie w przypadku problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć wentylatora stołowego.	Wentylator stołowy nie jest podłączony do zasilania.	Podłączyć wentylator do odpowiedniego gniazda wtykowego lub do komputera.
	Wentylator stołowy jest uszkodzony.	Skontaktować się z działem obsługi klienta: www.beurer.com
Niedostateczny przepływ powietrza.	Filtr parowania jest zabrudzony.	Wyczyścić lub wymienić filtr parowania (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Kratka wentylacyjna blokuje przepływ powietrza.	Otworzyć kratkę wentylacyjną, aby umożliwić przepływ powietrza.
Z wentylatora stołowego wydziela się nieprzyjemny zapach.	Wentylator jest nowy.	Odłączyć wentylator od zasilania. Następnie opróżnić zbiornik i wietrzyć go przez 12 godzin.
	Zastała woda w butelce PET.	Wymienić wodę w butelce PET.
	Filtr parowania był wilgotny przez zbyt długi czas.	Uruchomić wentylator stołowy bez butelki PET, aby filtr parowania został osuszony przez wentylator Wyjąć filtr parowania (patrz rozdział „Wymiana filtra parowania”) i pozostawić go do wyschnięcia.
Wentylator stołowy pracuje bardzo głośno.	Wentylator stołowy ustawiono na niestabilnej i nierównej powierzchni.	Ustawić wentylator stołowy na stabilnej i równej powierzchni.

10. Utylizacja

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska nie należy wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji wraz z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



11. Dane techniczne

Typ	LV 50
Źródło zasilania	Wejście: 5 V DC, 0,5 A
Moc	Niska prędkość = 1,8 W Średnia prędkość = 2,0 W Wysoka prędkość = 2,5 W
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	140 x 140 x 117 mm
Masa pustego urządzenia	Wentylator stołowy: ok. 427 g Kabel micro-USB: ok. 34 g
Dopuszczalne warunki eksploatacji	od -9°C do 50°C, wilgotność względna 20–95%
Czas pracy	ok. 4 h na poziomie 3 przy względnej wilgotności powietrza 60% (w 22°C)
Głośność	Niska prędkość = ok. 40 dB Średnia prędkość = ok. 45 dB Wysoka prędkość = ok. 50 dB

12. Gwarancja/serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.

Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązuje niemieckie prawo.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury / paragon zakupu oraz

- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;

- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);

- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;

- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;

- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;

- szkód następnych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

